BONDIA ARUBA

Diabierna 17 di November 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gabinete Wever-Croes ta bira realidad cu ocho minister



Pagina 3



DESPA cu campaña di prevencion y conscientisacion pa malesa di influenza

Pagina 4

Editorial

Reparticion di cartera manera anticipa

Prome ministro femenino no tin tarea facil

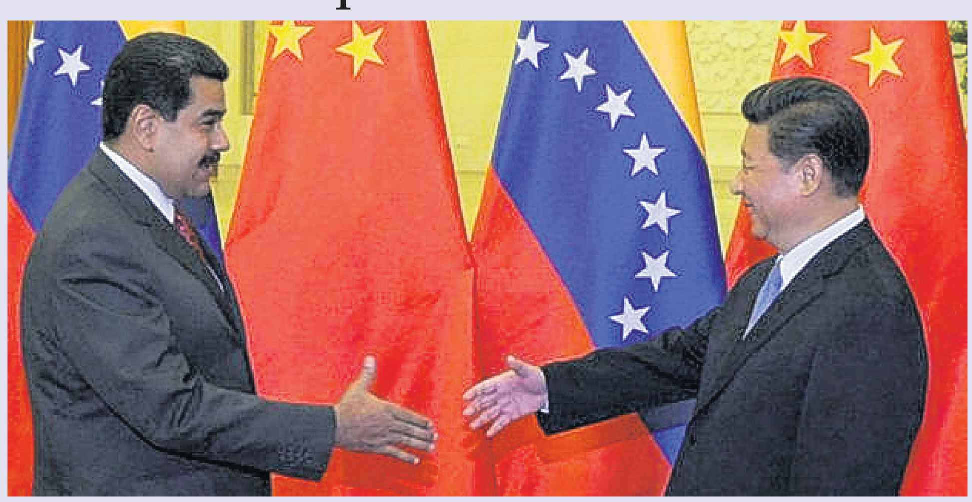
Pagina 5

Problema social punto central durante congreso di FTA



Pagina 2

China: 'Venezuela tin credibilidad y a converti promesa den realidad'



Pagina 6

Problema social punto central durante congreso extra ordinario di FTA

ORANJESTAD – Aunke diferente topico ta forma parti di e agenda cu ta wordo trata durante e ultimo congreso extra ordinario di sindicato FTA pa 2017, e topico relaciona cu problematica social ta esun mas principal.



Presidente di FTA, Hubert Dirksz a bisa cu e prioridad ta atencion na nos problematica social di tur indole. "Nos sa cu e situacion social ta hopi serio na pais Aruba", el a bisa. Den e dia di apertura nan a haya un presentacion di trahado social Enid de Kort unda a wordo ilustra cu pa hopi aña gobiernonan, pero e ultimo gobierno sigur, no a duna prioridad na e desaroyo social. E ta alarmante, e ta birando mas serio y esaki tin impacto riba productividad laboral, segun sr. Dirksz.

Pero tambe gobierno mester pone placa y hende disponibel y traha hunto. Aunke e iniciativa aki mester bin di gobierno e ta haya cu nos no mester keda depende di gobierno so. Sino cu sindicatonan, gremionan comercial tambe tin un responsabilidad pa carga pasobra e problema ta multiple y compleho. "Un manera of otro mester yega na atende nan, pasobra e problemanan t'ey", el a bisa.

Gobierno nobo

E veterano sindicalista a bisa cu tin hopi cifra cu ta mustra e problemanan aki y cada dia cu ta pasa sin atende nan, 'nos ta hibando e pais aki den mal direccion'. E ta kere cu mester di diferente grupo pa atende cu cada un di e problema social di nos comunidad. Talbes e ta haya cu ta bon pa tin un plataforma nacional pa atende cu e diferente problemanan y aspectonan di nos pais, y no exclusivamente social, pero sin duda e aspecto social ta un prioridad.

A pesar di e experiencia di Dialogo Social den pasado, presidente di FTA ta haya cu ta importante pa bin cu un dialogo social pero sigur no cu e metodo cu a wordo uza anteriormente.

En todo caso e ta spera cu por tin un desaroyo miho. No solamente pa atende e problemanan pero e tabata auto critico pa bisa cu e ta concerni na e sindicatonan mes tambe, y di otro banda seriedad di dunado di trabou. "Dunado di trabou no por exigi y wak placa so". Pasobra si bo tin un desaroyo social cu ta bay malo y bo tin situacion social cu ta hopi malo y cu situacion financiero ta delicado tambe esaki lo tin su impacto riba e comerciantenan. Pero si di otro banda nos no ta atende cu e situacion aki di un manera serio 'na final nos tur ta sali perhudica.'

E ta haya cu gobierno nobo cu a wordo anuncia oficialmente ayera tin un reto masha grandi mes pa e situacion financiero. Tambe e situacion di criminalidad, cuido medico cu ta hayando hopi critica ultimo tempo. "Servicio di hospital no ta manera mester ta. Un hoben a fayece despues di cuater biaha cu el a bay poli", el a bisa.

Na final di e congreso aki, FTA tin pensa di produci un documento cu lo contene algun puntonan cu nan ta considera relevante pa e gobierno nobo atende cu nan, ya cu durante e periodo di formacion di gobierno, FTA como e sindicato mas grandi, no a wordo invita pa reuni cu formado di gobierno.



Congreso extra ordinario Esaki ta e di tres y ultimo congreso extra ordinario di FTA pa e aña aki. Den e agenda nan ta cumpli cu e reglamento di e sindicato aki ta exigi cu ta esun di duna cuenta na nan delegadonan. Tambe nan ta trata e presupuesto di 2018. Directiva di e sindicato mester duna cifranan aproba pa nan accounting di e relato financiero di e añanan cu a pasa. Nan no alcansa di bin cla cu e relato financiero di 2016 elabora pa PWC, pero si nan a duna un bista di e gastonan te cu luna di september ultimo.

Nan ta considera cu ademas di duna cuenta di e situacion di e comunidad unda FTA ta representa e trahadonan manera comision di SER, ILO, etc.. unda nan ta duna un bista di e situacion dilanti e delegadonan. Tambe nan a traha un relato di tur loke ta pasa den cada empresa cu nan ta representa nan trahadonan. Esaki ta duna espacio pa e delegadonan evalua nan pa asina mantene transparencia cu nan.

Otro aspecto cu nan ta considera importante como sindicato ta e servicio huridico cu nan ta brinda na nan miembronan y tambe trata e casonan mas lihe y efectivo pa nan keda satisfecho. Presidente di FTA a expresa su satisfaccion pa e presencia di hopi delegado sindical cu ta bin atende nan congreso extra ordinario di dos dia y cu ta clausura awe. El a elogia e echo cu FTA a haya bastante cooperacion di e dunado di trabou.



Sinembargo tin ainda algun compania cu ta haci dificil pa laga nan delegadonan participa. FTA ta keda asombra cu hopi biaha ta nos propio hendenan local cu pa un motibo of otro ta resisti e cooperacion di e delegadonan cu mester participa den e congreso. Sinembargo nan por haya un mayoria di e cantidad di empresa afilia na FTA, pero toch nan ta considera cu si tabatin un mayor cooperacion e grupo di delegadonan lo tabata mas grandi.

'Habemus Imperium!'

Gabinete Wever-Croes consistiendo di MEP-POR-RED ta bira un realidad cu ocho minister





ORANJESTAD - Ayera tardi e noticia cu a domina e dia tabata e anuncio cu despues di casi cinco siman di dialogo y deliberacion, finalmente Aruba ta conoce su gobierno nobo di coalicion. Awe e huramentacion di minister lo tuma luga, cual ta un ceremonia haci por medio di su excelencia gobernador Alfonso Boekhoudt. Pa celebra e momento aki cu pueblo di Aruba, awe nochi lo tin un encuentro na Plaza Betico Croes for di 7or pa 9or.

Awor cu ta cla cu e negociacion, den curso di ayera mes a cuminsa cu tumamento di retiro na parlamento pa e procedura di e parlamentarionan nobo cuminsa cana. Pa awe den oranan di mainta e parlamentarionan nobo lo mester huramenta. Ora cu nan caba ta bin despues parti atardi e huramentacion di e ministernan. Negociacion no tabata facil, segun formado, lider di partido MEP y awor prome minister di Aruba Evelyn Wever-Croes a declara ayera na prensa.

Nan a cuminsa como tres partido cu a bay eleccion cu posicionnan propio, algun posicion contradictorio na otro, hopi posicion igual cu otro, y finalmente pueblo a papia y vota pa coalicion. "Y p'esey nos ta enfoca den locual ta uni nos y locual nos tin den comun," sra. Wever Croes a expresa. E partidonan a firma e acuerdo di formacion dia 17 di october despues di a haya e formatie opdracht riba 12 di october for di gobernador di Aruba. Dia 1 di november a bay over na firma e acuerdo di gobernacion caminda cu a pone e puntonan mas elabora cu lo bay traha riba nan. Siman pasa diabierna a keda anuncia cu nan a keda cla cu reparticion di cartera anto a tuma algun dia pa a caba di formalisa tur cos. E procedura berdad a tuma su tempo, cual ta tempo cu nan mester a tuma pe segun e formado, kende tambe a gradici prensa pa e cooperacion durante e ultimo simannan aki.

Evelyn:"Nos a enfoca riba e puntonan cu nos tin en comun; na prome luga integridad y bon gobernacion. Ora cu pone esaki como prioridad number uno, naturalmente mester tene cuenta cu e puntonan aki den e proceso." E dos otro puntonan cu e partidonan tin en comun y ta pone como prioridad segun e formado, ta e situacion financiero di Aruba, y pa pone e ser humano central, e trankilidad, cuido medico, cuido social, enseñansa y viviendanan social entre otro cu mester haya atencion. Na caminda sin duda lo bay topa cu puntonan cu no a keda papia di dje aworaki segun sra. Wever-Croes. "Puntonan cu tal bes nos tin otro opinion riba nan. Y den e caso ey nos a bin cu e ponencia cu nos ta bay tin un comision cu ta bay atende cu posibel conflictonan pa evita cu algo asina mesora ta bay nifica e final di un coalicion," e ta splica.

Carteranan Gabinete-Wever Croes

Rudy Lampe (RED) lo bira minister encarga cu enseñansa, ciencia y desaroyo sostenibel. Otmar Oduber (POR) ta encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente, y na mes momento e ta vice prome minister di Aruba. Andin Bikker (POR) ta bira minister di Husticia y Integracion. Chris Romero (MEP) ta bira minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario. Dangui Oduber (MEP) ta bira minister di Turismo, Salubridad y Deporte. E parti di Salubridad sr. Oduber ta bay haci e den conhunto cu colega Arthur Vallejo, cu tin mas conocemento tambe den e tereno aki. Glenbert Croes (MEP) ta bira minister di Asuntonan Social y Labor. Xiomara Ruiz Maduro (MEP) ta bay encarga cu cartera di Financia, Asuntonan Economico y Cultura. Guillfred Besaril (MEP) ta bira minister plenipotenciario na Hulanda, y Ady Thijsen (MEP) ta tuma su luga como presidente di parlamento di Aruba. Finalmente minister encarga cu asuntonan general, Integridad, Energia, Innovacion y organisacion gubernamental naturalmente Evelyn Wever-Croes (MEP).

Pakico ocho minister

Parlamentario Ricardo Croes (RED) tambe a subraya cu e ultimo simannan aki no tabata asina facil manera cu tur hende ta desea di pensa. "Pero e tabata fructifero. Nos di partido Red ta masha contento cu e ministerio cu nos a haya como encargo y ta priminti di haci un trabao cabal den e ministerio aki," el a bisa. A dialoga basta riba e hecho cu tur tres partido a campaña cu shete minister y awor e mester a bira ocho. Ricardo: "Pero nos ta hendenan realistico, responsabel, y nos sa cu e ta imposibel pa haci e cu shete minister. Despues di tanto negociacion nos a bin di acuerdo cu ocho minister ta locual ta adecuado pa e gobierno aki."

Segun e formado, e partidonan yega na ocho minister cu cierto condicionnan, un di nan sigur pa tin hopi menos coordinador cu e gobierno anterior, cu tabata tin cada un salario di por lo menos 9.000 florin pa luna. Pa locual ta e reparticion di cartera, e partidonan a cuminsa cu un proceso di inventarisa e ministerionan y reparti nan entre e diferente partidonan. Evelyn: "E realisacion cu bo no por haya tur cartera tabata uno duro pa haci. Un coalicion kiermen reparticion di trabao y responsabilidad. P'esey tambe e programa di gobernacion ta asina importante pasobra prome cu nos a reparti, nos a papia di nos visionnan y kico pa nos ta importante."

'Un gobierno di cuater aña plus

Otmar Oduber (POR) a subraya ayera cu no ta un casualidad cu e tres partidonan aki ta sinta hunto awe den coalicion pa forma un gobierno. Un gobierno cu e ta expresa lo ta uno stabiel pa cuater aña sigur of mas. "Nos a siña conoce otro. Nos no por djis bisa cu semper nos a stima otro, pero nos a siña respeta otro den e proceso cu a caba di pasa e simannan nos tras," el a expresa. El a sigui comenta cu comercio y pueblo di Aruba den su totalidad por ta sigur cu esaki lo ta un gobierno cu ta bay traha pa e aspecto humano di cada un ciudadano cu ta biba akinan. Sr. Oduber a bay over na expresa despues cu: "E sentido di orguyo di e prome dama cu ta bay bira prome minister di e pais aki ta yena nos tur. Nos como hende homber tambe ta un sentido di tin Evelyn Wever-Croes como nos prome minister."



Den e fase aki e respet ta loke a prevalece segun sr. Oduber. "Hopi hende a cuestiona na caminda, hopi hende cu ta presente awe no a kere of a anhela pa e dia aki no yega. Pero mi tin cu bisa cu ora bo kier traha algo bin y kier tin un siguridad pa comunidad di Aruba. Di cu naturalmente bo tin nan prioridadnan y necesidadnan na prome luga, bo ta tuma e tempo necesario." For di fase di informacion te na fase di formacion te na e screening cu a tuma luga den tur e ministernan cu ta bay sinta den e dianan aki, tabata uno riguroso segun sr. Oduber. "Ohala esunnan cu a drenta parlamento por a pasa e screening aki cu tabata den gobierno anterior pa drenta parlamento.

Nos no lo sa si nan lo a pasa e screening aki of no, pero nos sa si cu e nuebe ministernan cu ta bay huramenta a pasa e screening aki. Y ta capabel, capacita y cla pa goberna e pais aki."

Mas control riba keintura geel

DESPA lo inicia campaña di prevencion y conscientisacion riba malesa di influenza



ORANJESTAD – Entrante otro siman Departamento di Salubridad Publico (DESPA) lo cuminsa cu un campaña di prevencion y conscientisacion den tur media riba malesa di influenza.

Dokter. Maritza Ordoñez a informa cu aunke influenza ta un virus cu ta presente den henter aña, e temporada aki di yobida ora cu e temperatura ta baha un tiki, e ta plama mas lihe. Aruba ta un isla turistico y esaki ta un factor cu nos por haya e tipo di virus aki tambe.

Pa tal motibo un team di e departamento aki lo forma parti di e campaña di prevencion como un instrumento efectivo pa combati influenza. Ya cu unabes cu bo ta wordo preveni di influenza bo por evita otro sorto di malesa cu por afecta bo curpa.

Influenza

E aña aki nan campaña di prevencion lo ta mas grandi considerando cu aña pasa durante e temporada aki a wordo registra cantidad di caso di influenza, te hasta cu victimanan fatal. Durante e luna di november, december y januari e clima ta cambia birando mas fresco. E clima aki ta uno ideal pa e virus di influenza por bira mas resistente. Te hasta luna di maart e posibilidad di bo wordo contagia cu e virus di influenza ta mas halto cu den otro lunanan di aña.

Sra. Ordoñez a laga sa cu e vacuna contra influenza ta na caminda. PAHO (Organisacion Panamericano di Salud) ta trahando hopi duro pa eventualmente otro siman Aruba por haya e vacuna aki. Ta existi varios tipo di influenza ya sea A, B, C te hasta e famoso N1H1, pero esun mas comun ta influenza tipo A. Nan ta biniendo cu un vacuna cu ta cubri tur e tipo di influenza aki, el a laga sa. E ta un vacuna basicamente nobo di un cobertura mas amplio cu esun prome.

El a declara cu e aseguradonan 60 plus di AZV lo haya e vacuna aki sin paga pe. Igualmente e pashentnan di risico grandi of malesanan cronico no mester paga pe. Mientras cu esun interesa pa haya e vacuna mester paga 15 florin so, ya cu e vacuna aki ta subsidia.

"Nos ta keda pendiente na momento cu e vacuna yega pa mesora haci un yamada pa tur hende pa bin tum'e", el a bisa. Tin biaha e vacuna ta causa un reaccion chikito cu ta algo natural, ya cu e vacuna ta activa bo anticurpa pa combati e virus, ora bo curpa ta menasa di hay'e.

Ya caba DESPA tin un plan di accion pa tur hende cu ta sinti su curpa malo cu e sintomanan di influenza. E prome paso ta cu bo mester bay mesora na bo dokter di cas pa e dokter por diagnostica si berdad ta influenza.

Prevencion

E prevencion ta uno facil y e ta cuminsa cu e labamento di man. Tin momento specifico cu bo tin cu mantene un bon higiena di bo man. Un di nan ta prome y despues di come. Tambe despues cu bo a bay baño of ora un mucha ta sali hunga pafo. Igualmente ora cu bo ta traha den un sitio caminda constantemente bo ta duna man ta bon pa laba nan debidamente. Si bo tin chens pa laba nan cu awa y habon ta bon sino bo por haci uzo di e gel of wipe sanitary pa preveni virus.

E ta conseha cu si bo ta den un reunion y bo ta ripara cu un persona ta tosa of nister hopi ta consehabel pa keda leu di dje. Un recomendacion ta bay pa e personanan cu tin e tipo di malestar aki entre nan keintura, coremento di nanishi, nister, tosamento, etc.. ta bon pa keda na cas. Si den e temporada aki bo ta presenta e sintomanan aki eventualmente e por ta influenza.

Ta facil pa influenza por plama den un sitio ya cu si un persona ta nister of tosa esaki ta haci cu e virus por afecta bo, ya cu e ta un virus hopi resistente. Nan por keda basta rato bibo den cualkier glas, telefon, etc.. cu e persona malo a uza.

El a haci un yamada na henter comunidad pa tene cuenta cu influencia ya cu aña pasa a wordo registra 10 caso di morto relacion cu influenza. "Bo no kier pasa Pasco ni Aña Nobo riba un cama of bishitando un famia na hospital, " el a declara.

Keintura geel

Otro malesa cu DESPA ta monitor di cerca ta e malesa di keintura geel. Sra. Ordoñez ta premira cu pronto nos autoridad lo bin cu un exigencia obligatorio pa tur hende cu ta bin di un pais endemico cu e malesa aki, mester ta vacuna contra e virus aki. Nan mester mustra un certificado valido. Te hasta e hendenan cu ta bay sali fei di nos isla pa otro destinacion unda nan tin e malesa aki di keintura geel, nan mester haya e vacuna prome.

Algun sintomanan di keintura geel ta precisamente bo ta cuminsa haya keintura halto y bo color di cuero ta bira un tiki gel. Tambe bo ta haya sacamento, dolor di cabes y bariga. Nan ta sintomanan specifico cu ta mustra bo indicacion cu posiblemente bo a haya e malesa aki.

Sra. Ordoñez a informa cu actualmente no a wordo registra niun caso. Pero nan ta monitor cu tur dokter di cas mandando tur sorto di informacion riba e desaroyo di epidemianan den nos region. E pais bisiña di Venezuela ta keda un preocupacion debi na casonan di malesa entre nan di keintura geel.

Ya caba tin un programa di prevencion cu ta inclui diferente instancia entre nan hospital, aeropuerto, inmigracion y otro partnernan manera ATA, pa cuminsa pidi e bishitantenan cu ta bin di paisnan unda tin e sorto di malesa aki pa nan bin vacuna contra yellow fever of keintura geel. Tur e estudio aki a wordo haci pero ainda ta falta algun detaye prome cu nan ta introduci e exigencia di e vacuna aki. Pero nan ta evaluando e forma con nan lo introduci mas facil.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Reparticion di cartera manera anticipa

Prome ministro femenino no tin tarea facil

Porfin Aruba tin un gobierno nobo. A tuma algun tempo y ban spera cu esey lo tabata util pa yega na un gabinete balansa. Sorpresa no tabatin tanto, den e sentido cu e top di e partidonan a keda incorpora como ministro, cu excepcion di RED. Mas sorpresa tabatin si den e composicion di e diferente ministerionan. Pa cuminsa ariba, e ministro presidente ta semper ministro di asunto general, pero banda di esaki ta haya tambe e carteranan di Integridad (nobo), Energia, Innovacion, y Organisacion Gubernamental. Hunto esaki ta un pakete sumamente pisa, sigur cu bista pa futuro, unda e restructuracion di e aparato gubernamental lo bay tuma hopi tempo y energia. Ademas e tarea pa introduci integridad den e sistema gubernamental, algo cu tabata casi desconoci te awor. No cu no tabatin algun intento pa yega na algo, manera durante e gabinete AVP/OLA di 1997 pa 2001, pero esey a keda na mero (bon) intencion. Tambe durante e gabinetenan di partido MEP (2001 – 2009) unda a haci un kerntakenanalyse, te ey a yega. Pero nos ta bibando otro epoca awor unda no tin tempo pa vacila. E bon di e escogencia pa pone tur esaki den man di e prome ministro ta cu e ta esun cu ta responsabel directamente y no mester warda si un otro colega ta moviendo of no.

Cu ministerio di Financia lo a bay pa Xiomara Ruiz Maduro tambe tabata di anticipa, pero e combinacion cu Asunto Economico y Cultura ta haci cu atrobe ta perde e oportunidad di pone henter economia den man di un solo ministro, por ehemplo di turismo. Awor atrobe, maneho di economia total ta den diferente man, loke no ta haci maneho integral imposibel, pero si mas dificil.

Combinacion di Asunto Social y Labor ta parce un escogencia logico, y ta trece pa di dos biaha den su carera, e persona concerni den posicion di minstro. Como ministro di Labor e lo mester indica na comunidad kico lo ta e precaucionnan cu e lo tuma pa preveni e situacion den cual e anterior ministro a haya su mes, na momento cu e como ministro mes tabata sobre pasa e decision di e funcionario cu tin mandato pa conseha encuanto mercado laboral, cu e ya famoso ontheffing cu no tin derecho di existencia. Diseña y cumpli cu un proceso transparente lo ta clave pa por tin confiansa den comunidad.

E ministro encarga cu Turismo, manera bisa anteriormente, por a combina e cartera aki cu Asunto Economico na luga di Deporte, mandando esaki hunto cu Cultura pa e ministerio di Financia, sigur pasobra no ta envolve dos diferente partido den e coalicion. E cartera di Transporte, Comunicacion y Sector Primario ta uno di composicion logico. E cartera di Infrastructura y Medio Ambiente a keda pa e tambe vice- ministro presidente, cu no ta responsabel mas pa Inmigracion. Ta bon cu e responsabilidad aki ta bolbe pa ministerio di Husticia. E vice- ministro presidente no ta haya un tarea facil pa bay maneha un ministerio cu tabata conta grandemente cu su critica pa e manera cu su predecesor tabata maneha esaki. Nada facil, pasobra Aruba no ta crece den tamaño y realmente mester tabata conta hopi aña caba cu un maneho estricto y transparente pa loke ta emision di tereno di propiedad publico y mester duna prioridad tambe na implementacion di ley di Ordenamento Teritorial.

RED ta mantene su opinion di un vak minister den sentido cu e ministro encarga no ta laga parlamento pa bira ministro, y tampoco ta e lider cu ta haci esey. Asina e partido ta mantene su persona fuerte den parlamento loke ta bon noticia: esun cu e votonan su tras ta sinta den parlamento pa controla ehecutivo. Ohala nos por a mira algo similar cerca e otro partidonan, unda atrobe e personanan estelar di e ekipo partidario ta bira ministro y ta laga e segundo nivel den parlamento pa controla nan…

Awor cu tin gobierno, naturalmente e famoso 100 dianan di beneficio di duda ta cuminsa… No cu nos ta bay ta asina estricto cu nos ta sinta conta dia, pero si ta nos tarea como prensa pa sigui e acontecimentonan gubernamental di cerca, sigur tambe pa e peso enorme cu e gabinete a tuma riba su mes. Manera nos prome ministro a anuncia caba, e asunto financiero ta e prome preocupacion cu no ta di e minister encarga cu Financia so, sino di e gabinete den su totalidad. Henter Aruba ta pendiente di e prome pasonan cu e gabinete ta bay haci. Tambe e partido grandi cu a keda den oposicion, cu lo mustra cu nan ta un contrincante agil y bon prepara.

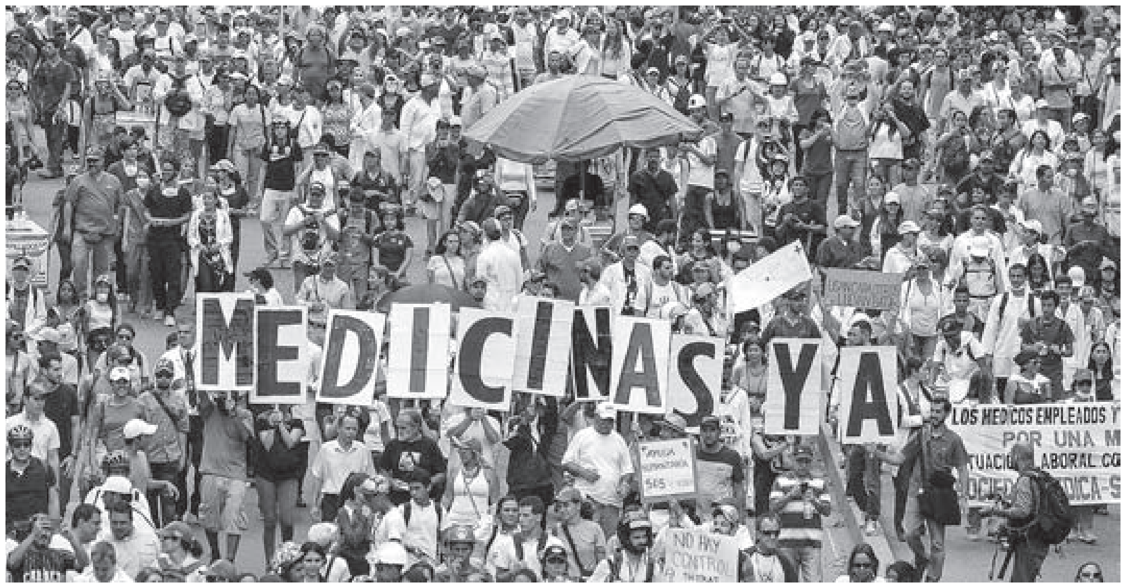
Pero nos no mester mira esey necesariamente como algo negativo: mescos den deporte, ta un contrincante duro so por impulsa bo pa presta miho ainda. Un di e deseonan cu nos lo por tin ainda ta un parlamento funcional cu ta trata e asuntonan al caso cu diligencia, sin e maniobranan conoci di pasado.

Finalmente, nos lo conoce un prome ministro femenino. Algo memorabel, pero cu pa e persona mes no ta haci tanto diferencia: su tarea ta mes duro cu pa cualkier otro. Pabien y forsa.

Maduro a bisa Santos: "Bay guli bo medicina, bo droga, bo cocaina"

VENEZUELA (ElTiempo).- Presidente di Venezuela, Nicolás Maduro a desea presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, "un bida largo y cu asina e revolucion Bolivariano lo ta su pesadiya pa 100 aña mas." Esaki como un comentario riba loke Santos a bisa par di dia pasa durante un entrevista.





"E ta papiando henter ora di Venezuela alrededor di mundo; e ta bisando cu Venezuela ta su pesadiya. Santos, prepara bo. Ohala cu abo por biba 100 aña, Santos, pa asina ami por ta bo pesadiya, pasobra aki e revolucion lo sigui manda, gobernando, trahando y construyendo socialismo," Maduro a bisa na e canal estatal VTV.

Diahuebs cu a pasa presidente di Colombia a bisa cu Venezuela ta su pesadiya, pasobra tur problema cu Venezuela tin awor por bira un problema grandi pa e proceso di paz den cual Colombia ta pasando.

"Si abo lo puntra mi cual ta mi pesadiya, mi por bisa bo mi pesadiya ta Venezuela," Santos a bisa ora cu e tabata den un entrevista na Londres.

E dia siguiente, Maduro a duna un ehempel di un situacion cu a tuma lugar na Colombia, caminda gobierno di Santos a prohibi e benta di un medicina cu Venezuela mester trece di Colombia. Maduro a bisa cu Santos ta un malvado y cu Santos ta un hipocrita.



"E medicina nos no lo cumpra na Colombia, Santos. Abo por guli tur bo medicina, nos ta cumpra e medicina awor na India y e ta biniendo Venezuela caba. Bo por guli bo medicina y bo droga y bo cocaina tambe. Bo mester ta un ser hopi malo .... pero bo por come tur producto cu bo no kier bende na Venezuela," Maduro a expresa.

China: "Venezuela tin credibilidad y a converti promesa den realidad"

VENEZUELA (Globovision).- China ta considera cu e acuerdo cu nan a firma cu Venezuela y Rusia pa logra un restructuracion di e debe di Caracas, ta mustra nan credibilidad y ta mustra cu gobierno Venezolano a cumpli cu locual nan a priminti.



"Gobierno di Venezuela a priminti di paga e debe y a haci cu nan palabra a bira realidad," Geng Shuang, vocero di ministerio Chines di asunto exterior a splica.
"Nos ta kere cu gobierno y pueblo di Venezuela tin credibilidad pa maneha adecuadamente e asunto di debe di e pais Latino Americano,", el a declara.
Sin embargo, Geng a evita di duna algun respuesta riba e pregunta si China ta purba di haci un negoshi nobo cu Caracas. E debe lo a yega te 23.000 miyon dollar.





Un bayena morto na playa di Rio de Janeiro a sorprende turistanan

BRASIL (BioBio).- E curpa gigante di un bayena morto a sorprende tur persona cu tabata disfruta di un dia liber na lama na Rio de Janeiro y en bista di e situacion aki, autoridad a dicidi pa cera un parti di e zona costero.

E curpa a aparece den awa dilanti di playa di Ipanema, un area tradicional di e ciudad aki, y poco despues e coriente di lama a laga e curpa riba tera.
Un parti di lama a keda cera pa asina evita cu hende curioso lo por tin contacto cu e curpa. Hopi hende tabata wardando pa saaca potret cu e curpa di bayena, cu tabatin un holo hopi fuerte di descomposicion.
"No ta posibel pa haya sa kico a pasa, el a muri hopi tempo pasa, e ta den descomposicion avansa y e situacion aki ta haci mas dificil pa haya sa e causa di e fayecimento," Rafael Carvalho, biologo specialisa den mamifero acuatico di universidad di Rio de Janeiro a splica.
E ta parti di un ekipo cu ta dedica na atende bayena cu a keda atrapa den algun parti di lama. E suceso aki ta tuma lugar frecuentemente pasobra Rio de Janeiro ta un area di pasahe di bayena den e migracion anual cu e gigantenan aki ta realisa.

E curpa lo ser traslada riba un truck y despues lo ser dera pa asina cumpli cu regulacion sanitario, Carvalho a splica.

Olanan tabata move e curpa di bayena di especie Yurbata y tabata mustra su bariga blanco di 14 metro, segun e medicion cu e tecniconan a haci. Algun hueso di su cachete a cay y e tabata benta riba santo.

"Esaki ta hopi inusual na Ipanema. Ami nunca a mira algo asina, mi lo tabatin gana di tin e oportunidad di salba e bayena aki," Mauro Azevedo, un 'carioca' (habitante di Rio de Janeiro) a bisa prensa.

















KvK: E aña aki ta anticipa un caida den e coyuntura economico

WILLEMSTAD - Despues di un periodo di dos aña di un recuperacion cuidadoso di e coyuntura economico, Camara di Comercio y Industria ta anticipa pa e aña aki un caida den e coyuntura economico. Esaki segun e relato cu nos a haya.

E prome mita di 2017 ainda ta logra un crecemento di ¼ porciento, pero e expectativa ta cu 2017 ta cera den cora.

Despues di e prome kwartaal di 2014 economia a recupera poco poco y a alcansa den e di dos mita di 2016 cifranan positivo di crecemento. Esaki tabata specialmente danki na un aumento di e gastonan di gobierno, tanto pa loke ta inversionnan como pa consumo y na consumo priva. A cera e aña 2016 cu un crecemento di 0.7 porciento.

Den e di cuater kwartaal di 2016 e caida di e coyuntura economico a manifesta caba y esaki a continua den e prome mita di 2017. E caida ta debi na desaroyonan relaciona cu inversionnan priva, turismo y construccion. E indicadornan macro (entre otro 'omzetbelasting', 'loonsom') ta confirma un caida den economia den e prome mita di 2017.

Ta anticipa cu e desaroyo aki ta sigui den e di dos mita di 2017. Segun e plannan di presupuesto di gobierno den e di dos mita di 2017, e aumento di e gastonan di gobierno ta baha. Ta sperando cu e inversionnan priva lo no recupera prome cu fin di aña. E indicadornan macro cu ta disponibel no ta mustra niun recuperacion di e gastonan di consumo priva.

Desaroyonan positivo por spera den turismo, tanto pa loke ta ocupacion di hotel, como den turismo Cruzero. Den e pronostico di e crecemento economico na fin di 2017 ta presumi cu e nivel di produccion na refineria lo stabilisa. A base di e desaroyonan aki cu ta vislumbrando, Camara di Comercio ta anticipa cu economia lo krimp ½ porciento pa fin di e aña aki.

Na Santos y Campinas Brazil

Mas cu 400 agente di biahe a cera conoci cu Corsou durante Hiper Feirao Flytour





WILLEMSTAD - Corsou ta sigui move riba mercado di turismo di Brazil. Recientemente a tuma luga e Hiper Feirao di Flytour na e ciudad di Santos y Campinas. E feria aki a keda organisa pa e Tour Operator, Flytour di Brazil. Na aña 2015 Corsou a participa pa prome bes na e feria.

Esaki ta e tercer edicion di e feria na Santos y e prome na Campinas. Ambos ciudad di São Paulo a conta cu un asistencia grandi e aña aki, segun e relato cu nos a haya.

Durante 2 luna prome cu e feria agentenan di biahe a ricibi entrenamento extenso pa por ta bon ekipa na momento di bende Corsou cu e bishitante di Hiper Feirao.

E feria cu a tuma luga na Mendes Convention Center na Santos y tambe esun na Shopping Dom Pedro na Campinas a conta cu un total di 60.000 participante.

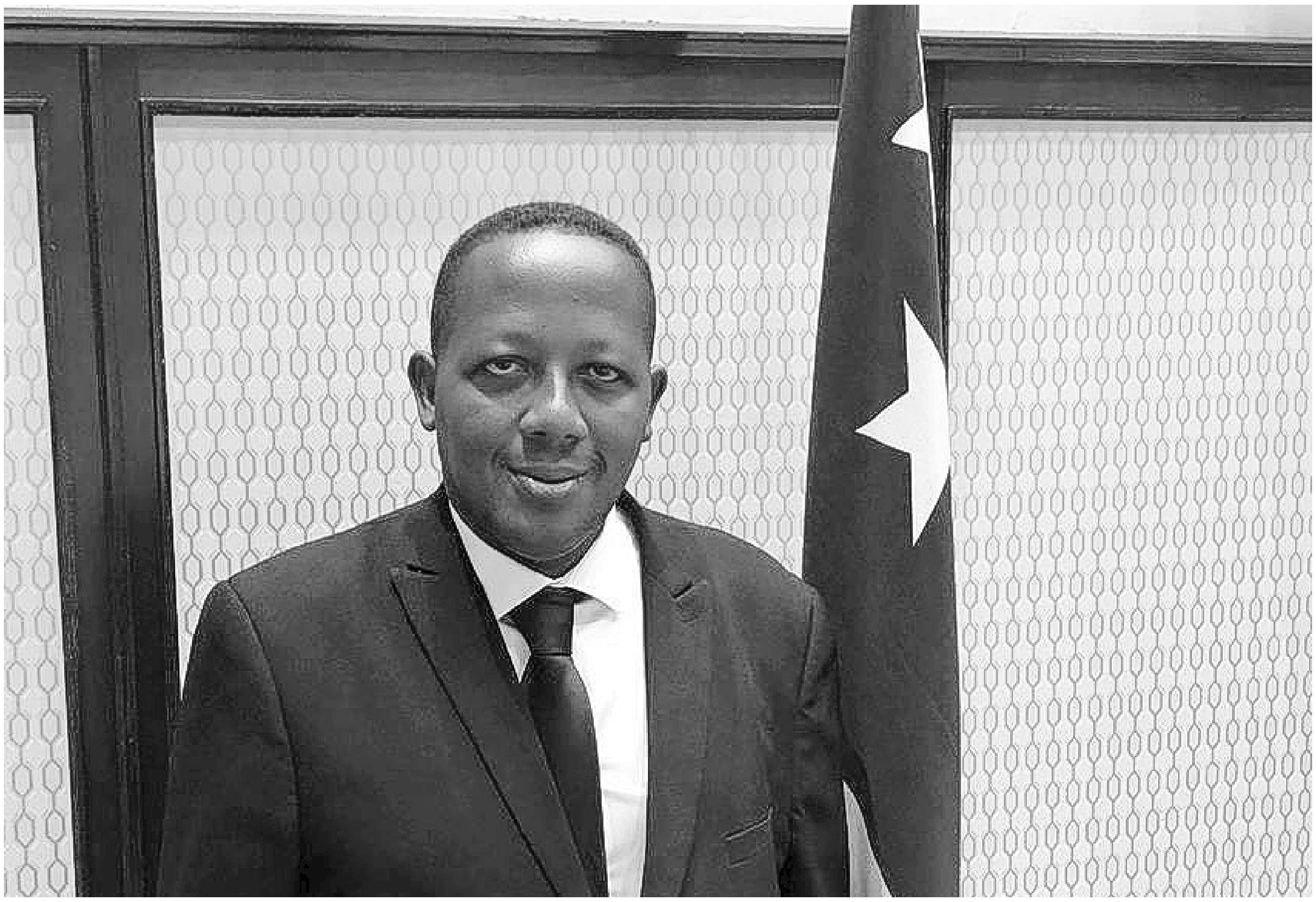
Agentenan di biahe tabatin nan mannan yen na e tent di Corsou. Un feria manera esun aki ta resulta perfecto pa posiciona Corsou como un destinacion ideal pa vacacion familiar. Mas di 400 agente di biahe a bende Corsou su producto turistico durante di e feria. Pa cada pakete bende, e agente di biahe ta ricibi un incentivo despues ku e benta keda completa.

Na cada compra di 500 BRL (Real Brasilero) e bishitantenan na e feria tabata ricibi un coupon pa participa na un rifa cu chens di gana un biahe pa Corsou. CTB ta gradici partnernan Papagayo Beach Hotel, Santa Barbara Beach & Golf Resort, Amalia Boutique Hotel & Vacation Apartments y Fiesta Tours pa nan participacion. Hiper Feirao Flytour sigur tabata otro tremendo oportunidad pa exhibi Kòrsou den mercado turistico na Brazil. Riba e potretnan un bista di e feria.



Parlamentario Curtly Obispo:

'Futuro di Refineria di Corsou ta futuro di hende na Corsou'



WILLEMSTAD - "Refineria di Corsou ta propiedad di henter pueblo di Corsou y e meta ta yega na un Refineria di Corsou moderno y limpi despues di 31 december 2019. E meta ta pa bienestar di nos trahadonan di Refineria Isla y nan famia, e meta ta pa bienestar di nos tur cu ta biba aki na Corsou", asina parlamentario Curtley Obispo ta menciona.

"Ta un soño di abo, ami y di henter Corsou di realisa hunto, si hunto, e refineria mas moderno y limpi di Caribe y te hasta Mundo. I mi tin sigur cu ta un soño cu sigur nos tur, si nos tur, hunto ta bay realisa despues di 31 december 2019, pasobra nos pueblo tin su lucha, ma semper nos tin fe di logra den tur tempo victoria cu trabou. Si, victoria cu trabou esey ta e meta y nos pueblo den nos historia semper a mustra esey victoria cu trabou. Sigur pa loke ta e historia di refineria aki na Corsou for di 15 mei 1915. Si, historia di refineria na Corsou cu segun nos Archief Nacional di Corsou a cuminsa dia 15 mei 1915, dia a tuma e decision di traha un refineria aki na Corsou."

Obispo ta convenci cu trabou duro y cu perseverancia nos lo logra un Refineria di Corsou moderno, limpi y un ehempel pa Caribe y Mundo. Mescos cu for di 15 mei 1915 a kere den e soño di un refineria y despues tambe a logra di construi y establece un refineria aki na Corsou, ya pa mas cu 100 aña. E soño di pueblo di Corsou a bira realidad, si, e Corsou situa strategicamente den Caribe a subi mapa mundial cu un refineria pa mas cu 100 aña.

Corsou ta na e crusada pa hunto nos realisa nos maximo potencial y cosnan positivo pa nos dushi Corsou. Nos ta na e crusada di atrobe realisa e Corsou mas miho, e Corsou uni y padilanti na bienestar di abo, bo famia y henter Corsou.

E historia di nos refineria di Corsou ta cu e refineria a aporta na desaroyo directamente of indirectamente di abo, ami y henter Corsou. Gradicido nos ta na nos refineria na Emmastad, gradicido na nos terminal di petroli na Bulbai (Bullebaai), mi ta kere firmemente cu hunto nos mester ta determina pa realisa y sostene y logra exito pa Corsou, si logra exito pa Corsou, si logra exito pa Corsou na bienestar di e generacion di awe y e generacion di futuro.

Como pueblo di Corsou nos mester ta consciente cu Gobiernonan di Corsou y Parlamentonan di Corsou t'ey pa aporta y sostene desaroyo positivo di nos Pais Corsou y cu respet cual Gobierno di Corsou of Parlamento di Corsou ta na turno, pasobra Corsou y pueblo di Corsou ta prome! Cu otro palabra Gobierno di Corsou y Parlamento di Corsou t'ey pa sirbi y tambe t'ey pa realisa e soño di henter nos pueblo di un refineria moderno y limpi basa riba un 'due diligence' (screening) di e partner strategico, cual partner strategico tin cu proba su capacidadnan di realisa e refineria moderno y limpi. Si mi ta ripiti 'due diligence' (screening) ta pa sa kico ta e capacidadnan di e partner strategico y ta aki nos ta awe.

Parlamentario Obispo ta insisti cu na e crusada cu nos ta awe, nos cada un ta yama como pueblo pa kere den nos mes, kere sigur den nos mes individualmente, kere sigur den nos colectivamente y kere sigur den nos capacidadnan individual y colectivamente como pueblo.

Nos tur ta yama pa kere den nos maximo potencial, nos tur ta yama pa kere den nos legado y nos historia di nos refineria aki na Corsou. Por ultimo nos cada un, nos tur ta yama pa cumpli hunto cu e compromiso di un refineria di Corsou moderno y limpi aportando na desaroyo di nos famianan di Corsou, aportando na nos economia y desaroyo di henter Corsou.

Un Refineria di Corsou moderno y limpi sigur ta un prioridad y mi ta kere fielmente den esaki pasobra nos trahadonan di refineria Isla, tur cu ta labora na refineria isla y tur cu ta haci negoshi cu refineria isla hunto ta kere fielmente den esaki. Trahadonan di refineria isla cu 24/7 trahando cu curason pa nos comunidad. Mi ta kere fielmente den un refineria di Corsou moderno y limpi, pasobra nos pueblo di Corsou ta spera un refineria moderno limpi cu lo crea mas cuponan trabou den nos economia pa cada hende por cria nan famia.

Ta ora di speransa y no ta ora di cinismo. Prosperidad di henter nos pueblo ta na prome luga y esaki, Curtley Obispo, como parlamentario sosteniendo e trayecto di Gobierno di Corsou, ta kere firmemente den un Refineria di Corsou moderno y limpi despues di 31 december 2019.

Lo detene tur hende riba lista di Interpol cu drenta Corsou

WILLEMSTAD – Di awor en adelante lo detene tur hende cu ta riba lista di Interpol cu drenta Corsou. Kisas tin hende a pensa cu esey ta e caso caba, pero no ta asina, segun e relato cu nos a haya.

Entrante dia 1 di october 2017 a drenta na vigor un instruccion 'Interpol Signalering Hato' di Procurador-General (PG). Esaki ta haci posibel pa detene personanan cu ta riba lista di persona registra riba lista di buskeda di Interpol. A tuma e medida aki pa halsa siguridad na frontera. Segun Ministerio Publico, mester proteha Corsou contra personanan cu no ta bonbini riba nos isla.

Ta trata di un cooperacion entre servicionan di KPC (polis Corsou), Nacional Central Puresa (NCB) Interpol Curaçao y Ministerio Publico (OM) di Corsou. Por atende e aumento di menasa serio solamente ora controla fronteranan eficientemente tanto via lama como via aereo. Den e casonan aki ta trata di menasa relata na entre otro violencia di arma di candela, negoshi di droga ilegal, migracion ilegal y menasa terorista. Esey ta forsa Pais Corsou pa, hunto cu otro pais den Reino Hulandes, pa halsa siguridad na frontera y minimalisa riesgo y promove siguridad di nos comunidad, asina Ministerio Publico ta bisa.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Tur trabou di carpinteria renoba kitchen cabinet hasta nos ta traha cu marble traha tur tipo di mueble
Tel. 746 0518 / 587 1855

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00. Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apar-ment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

TA BENDE
un haula pa lora riba su pia (halto) 275,= y un set di tubo pa colga paña di hero 200,=
Tel. 569 7787

TA HUUR
Entrante december 1 Apartment den bon condicion y bon bario pa 1 of 2 persona na Seroe Blanco 87-A
Prijs Afls. 700 + borg
Tel.566 3767

TA BENDE
Oferta special pa 1 luna
Tereno eigendom 1.400 m2 F.67 per m2 na Santa Lucia bunita bista den naturaleza
www.arubalandforsale.com

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe-cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment pa 1 o 2 persona 1 camber / baño/ sala/ cushina
Entrada priva Fl.750 p/m + deposit. Madiki
Tel. 593 0769/ 583

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na
Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Inclui awa coriente internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

TA HUUR
Beautiful home in Balashi whit apartment per Nov. Awg 2000 + 1 month 2 baths, 3 bedrooms, 2 diningrooms, porch, patio, 2 garage, semi furnished
Tel. 592 0061

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat San Nicolas pa 1 of 2 persona Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartamento 1 dormitorio.
Todo incluido, entrada indepen-diente. Ponton
Cel. 733 4033

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla
Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec.
inclui awa, cable/sushi (dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Ban yuda famia y persona nan den necesidad: paña pa mucha y grandi, muebles, comestible
Tel. 562 0743

TA HUUR
La Cabana Time Share
21 dec.- 26 dec.'17
1 bedroom, 5 nights
Tel: 583 8132 /6416 6184

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
Varios tereno propiedad na Tamarijn di vario tamaño cu caminda di klinker
Tel. 582 8080

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

SERVICIO PUBLICO
Pa tur sorto di trabou di con-struccion
Tel: 564 3588

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Tereno na Moko
800 m2 Afl.65.000
Tereno na Seroe Crystal 663 m2 banda di caminda Afl.65.000
Tel. 593 2952

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449

Maria Jose Groot:

'Turismo ta manera solo, nasce pa tur hende'

ORANJESTAD - Trahando den turismo pa mas cu 22 aña , semper ma puntra mi mes, Dicon un par di tour operador por keda paden y otronan pafo turismo mester sostene compania grandi y chikito. y prome paso ta un reunion cu tur compania cu no por drenta WAF.

Imponiendo regla ,di comportacion y mantencion di nan bus of van,presentacion personal, trato cu turista , den caso di no sigui e reglanan e bus di tour ta perde e derecho di traha paden y perde nan T si a pasa un problema extremo, mester corda cu diferente compania tin acuerdo directo cu companianan di Cruise, nan no lo bira un peliger pa e compania ey keda pa den y si mas posibilidad y variedad di servicio , tur mester traha cu mesun rate y si un famia kier un tour priva e rate lo bin un tiki mas, mester ofrece mas di 1 posibilidad di tour. Island tour,beach tour,San Nicolas centro cultural y artistico Charles bar. tur ta gana compania grandi ,chikito ,tienda na San Nicolas, pero mester ta hopi bon e structura y un bon plan,(juli 2005 mi a wak di un pagina di Bon dia) ma bin cu e idea de haci San Nicolas un centro cultural ,na unda su poblacion por gana placa,mustrando nos musica y nos cultura pa e turista cu ta bin Aruba, ofrece camber pa turista cu no tin hopi placa manera studiante of biahero cu ta bin di diferente continente y inclui Aruba den nan ruta y hopi mas idea. cu ami ta sigur cu ministerio di turismo por desaroya door di e idea aki. ATA por traha diferente pakete turistico y duna un man na e desaroyo aki.

Advertorial

Jackpot di Mega Plus a bira 500 mil florin

ORANJESTAD - E jackpot di Mega Plus, cual bo por gana solamente ora upgrade bo ticket di Mini Mega agregando 2 florin, a keda aden diamars. Esaki kiermen cu pa awe e jackpot di Mini Mega a subi na 380.000 florin, mientras hunto cu Mega Plus e jackpot total ta bira 500.000 florin. Pa bo gana e tremendo suma aki ta facil. Djis cumpra bo ticket(nan) di Mega Plus y bo tin chens di bira e feliz ganado(ra) di mey miyon florin. Mirando cu ta casi fin di aña, sigur e premio aki lo ta hopi bon bini serca un feliz ganado(ra).

Mini Mega ta un wega masha facil pa hunga: kies 4 number entre 1 y 30, agrega e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo por haci bo ticket un di Mega Plus. Bo por traha un combinacion di bo numbernan vast of numbernan loco. Cu e combinacion aki bo por haci bo soñonan un realidad prome cu fin di aña, ora bo gana mey miyon florin di Mini Mega cu su Mega Plus awe nochi.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Tres persona deteni pa posicion di arma y droga

PALM BEACH - Diaranson pa mas o menos di 11:45 di anochi polis cu tabata patruyando den area di hotzone na Palm Beach a para un auto pa un control.

Polis a bay over na rista e auto ya haya droga riba e tres personanan y a topa cu un arma di candela den auto.
Polis a bay over na detene e tres personanan y a confisca e arma di candela .







Candela patras di cas bandona

SAVANETA – Diaranson durante oranan di anochi unidad di bombero a presenta na un cas situa na Savaneta unda lo tin un candela.

Na yegada di e unidad na a constata cu ta trata di un cas bandona unda tabata tin candela na parti patras. E bomberonan a drenta accion y asina a logra combati e candela.





Accidente entre dos auto na altura di Alhambra

ORANJESTAD - Diahuebs durante oranan di atardi polis a presenta riba J.E Irausquin boulevard pa un accidente entre dos auto.

Na e sitio polis a constata cu ta trata di un Suzuki Swift cu a bay lora na man robes y dal contra un Kia Rio.
Polis ta bin compronde cu e chauffeur kier a desvia di e trafico pega y hay'e envolvi den e accidente aki.







Advertorial

Arion Wine Company a selecta e miho rosé pa e Rosé All Day di Renaissance Aruba Resort



ORANJESTAD - Den preparacion pa Rosé All Day cu ta tuma luga diasabra dia 25 di november proximo den Wilhelmina park sr. Govert van der Hout di Arion Wine Company a elabora riba e diferente biñanan cu nan a scoge pa e evento unico aki. Rosé All Day di Renaissance Aruba Resort & Casino lo ta un atardi pa anochi di relahamento, bon musica, amistad y dushi rosé.

Di acuerdo cu Van der Hout, nan a scoge e Sweet Relax Pink Rosé, e Dry Whispering Angel Rosé y e Bollinger Champagne Rosé pa e evento; di e manera ey ta complace tur smaak. "Nos a scoge e 3 biñanan aki pa sigura cu e evento por complace tur hende ofreciendo diferente opcion. Sweet Relax Pink Rosé di Alemania pa tur cu ta disfruta di un biña zoet, pa e rosé mas seco nos a scoge e rosé mas popular na mundo actualmente, cu ta e Whispering Angel y claro pa tur cu ta disfruta di e sparkling wine nos a scoge Rosé Champagne for di e cas di Bollinger, Francia".

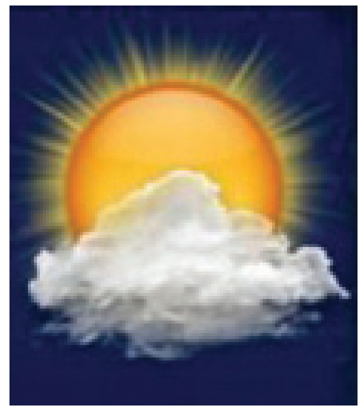
E Rosé All Day ta tuma luga riba diasabra dia 25 di november proximo den Wilhelmina park for di 5:30pm. E actividad estilo di picnik sigur lo sa di bay hala hopi atencion. Renaissance Aruba ta conoci pa innova y crea evento cu conceptonan internacional pa Aruba, cu resultadonan exitoso. Papiando di biñanan cu lo ta obtenibel durante 'Rosé All Day', Van der Hout a sigui splica cu algun aña atras, e gran mayoria persona cu ta gusta biña na Aruba tabata scoge pa biñanan mas zoet. "Loke nos ta experiencia awendia ta cu nos hendenan local ta birando un poco mas aventurero y ta durf mas tanto pa purba diferente estilo di biña. E White Zinfandel y e Moscato tabata dos di e biñanan mas gusta, recientemente peticion pa biñanan manera Merlot, Pinot Noir, Malbec, Chardonnay, Pinot Grigio, y Sauvignon Blanc a crece inmensamente."

Pa diasabra dia 25 di november, bo mester imagina, un bista estilo Central Park, NY na unda cu residentenan di e gran ciudad ta sali nan cas cu un blanket, cos di come y un boter di rosé friu pa baha calor mientras cu ta combersa y estrecha lasonan di amistad. Rosé All Day lo percura pa e experencia ey. Un biento fresco y streanan pa ilumina shelo, mientras Dj Rustica y Dj Joa Salas ta percura pa dushi musica. Hunto cu Arion Wine Company a selecta e miho rosé pa Rose All Day cada un di nan ta pas perfectamente cu e bitesnan cu a keda inclui den e pakete pa 2 persona.

Renaissance Aruba Resort & Casino tin un macutu ideal pa tur hende cu ta inclui un blanket, bites y 1 boter pa comparti; scoge entre e Relax Sweet Rosé Basket pa $55, e Whispering Angel Dry Rosé Basket pa $65 of e Bollinger Rosé Champagne Basket pa $135. Ta recomenda pa cumpra bo carchi early bird adelanta na cualke navigator desk den lobby di Renaissance hotel of na Arion Wine Company na Ponton te cu dia 22 di november proximo. Prijsnan menciona ta earlybird.
Durante di e actividad lo tin un bar na unda por paga efectivo pa mas cos di bebe y come. Pa mas informacion di Rosé All Day, por yama 523-6115 of bishita e pagina di facebook di Renaissance Aruba Resort & Casino. Dresscode pa e evento aki lo ta blanco of ros.



Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:11 pm y lo sali mañan mainta 6:39 am.

Biento:
Zwak te modera for di direccion noord te noordoost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo)Temporalmente variabel; forsa 1 (1 te 6 km/ora, 1 te 3 nudo)

Situacion general di tempo:
Un area di presion abou cu ta moviendo den parti central di lama Caribe ta alehando poco poco for di region local. sinembargo, den proximo 24 ora lo e influencia nos tempo ainda, treciendo humedad den atmosfera. pa e motibo aki por spera temporalmente un shelo hopi nubia cu chens pa awasero y tambe un posibilidad di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion West- Zuidwest cu haltura di 2 te
3 pia; localmente e por yega te 5 pia.

Aruba Human Rights for All ta anuncia:

Human Rights Power Walk 2017



ORANJESTAD - Derecho Humano ta organisa un caminata cu ta tuma luga dia 10 di december binidero. E Caminata aki ta inclui un Awareness Walk conhuntamente cu e Derecho Humano cu nos cada un tin y nos responsabilidad cu nos tin cu un y otro. Esaki segun un relato cu nos a haya.

Derecho Humano ta un derecho cu tur di nos tin pa e simpel motibo paso nos ta humano. E proposito di e Caminata di Derecho Humano ta pa reuni tur hende den derecho humano y hunto nos haci'e bira un realidad. Via di Educacion nos por pone un fin na guera, discriminacion y intolerancia.

E Fundacion lo splica mas via media y comunicacion mas di kico ta nos vision y mision, nos goals y nos balornan. Human Rights Power Walk 2017 ta tuma luga riba un diadomingo atardi. Registracion ta 3:30 pm y salida ta 5:00 pm.
Startingpoint: Bucuti Yacht Club y lo termina na e mesun luga. Ticket nan ya ta obtenibel na e siguiente luga nan: Ibisa Sport Centrum Oranjestad, Gallo Rojo San Nicolaas, Cuts& Curve Savaneta y Paradera, Welcome Snack Oranjestad, Tia Rosa Snack Pos Chiquito, Grill 21 San Nicolaas. Prijs ta solamente: 5 florin. Na final lo rifa algun premio. Pa mas informacion por yama: 593-3156 (Astrid Vries)
Riba e fecha aki nos kier pa e bira un Caminata hopi grandi caminda henter Aruba lo ta presente y demostra e miho ehempel na mundo henter. Nos kier pa e dia aki nos ta un Aruba uni pa causa nan y un derecho asina importante. Nos kier trece un concientisacion na e pueblo pa nos hobennan y pa nos mes pa nos por ta mas consciente di e resultadonan desastroso cu cada un di e punto nan aki ta y por trece den nos bida. Nos kier trece dilanti un mensahe cla na e pueblo y tur e puntonan aki nos lo splica nan na e pueblo, pero mas den transcurso di dianan nos dilanti. Pueblo lo bin scucha mas y nos ta pidi for di antemano pa pueblo sostene nos den e Caminata aki cu ta re carga Aruba Completo.
E Fundacion ta kere cu si tur hende pone su miho pia dilanti pa duna aporte na e caminata di derecho humano, e lo ta un bunita comienso pa cada ser humano haya e trato cu cada un merece den bida. E caminata aki ta rekeri envolvimento di tur grupo cu ta existi riba nos dushi isla Aruba.
Nos ta kere cu ningun ser humano mester wordo separa door di grupo mirando cu nos tur ta un ser bibo y merece trato igual. Discriminacion ta un di e derechonan cu ta wordo kita hopi for di un ser humano y door cu e ser humano ta wordo discrimina ta pone cu su trato ta bira desigual. E Fundacion ta kere cu tur hende mester por tin e mes derecho y e mesun respet pa un y otro.

Kico ta Derecho Humano
Derecho Humano ta nifica cu mester duna tur ser humano nan derecho basico y nan libertad como hende a pesar di su rasa, color di cuero, nacionalidad, sexualidad, edad, genero, creencia, e idioma cu e ta papia, su condicion fisico, tur hende ta igual y ta titula pa derecho humano. Enbes di ta pleita cu otro y ta trata di stroba otro loke nos tin cu haci ta proteha otro. Esaki ta inclui den politica, derecho civil, cultura, social y derecho di economia
Human RightsPowerWalk 2017
Fundacion Ban Educa y Prepara ta un organisacion nobo cu no ta kere den solamente derecho humano, trato igual y sero discriminacion, pero cu lo traha pa mira esaki bira un realidad. E Fundacion tin su preocupacion tambe riba tur e problemanan social cu nos tin ariba nos isla. Nos kier mira con hunto nos por yuda trece amor, speransa, pas y tur yudansa bek den nos sociedad cu nos ta enfrentando nos mes awe aden y esey ta tur tipo di problema social.
Nos ta para contra di tur tipo di problema cu ta criminalidad, abuso di alcohol, embaraso hubenil, text&driving, abuso sexual, discriminacion, trato desigual, bullying, violencia domestico, violencia contra e ser femenino hasta e ser masculino, abuso contra nos grandi nan, abuso contra mucha, abuso contra esunnan invalido, abuso contra rasa, contra nacionalidad y hopi mas y tur esaki a haci nos pensa cu nos no por sin mas keda sin haci nada.
E ta un problema cu ta afecta nos tur y si nos no haci tur nos alcance pa resolve e problemanan aki tanto nos futuro generacion y nos mes lo wordo afecta cada dia mas y mas.
Nos como ciudadano riba e isla aki, nos tin cu yuda haci un diferencia den tur area cu nos por y pa e rason aki Fundacion Educa y Prepara cu ta un Fundacion nobo a wordo forma. Nos ta desea di por haya tur apoyo sin excepcion di ningun persona.
Un Aruba uni den e caminata aki nos ta kere cu lo duna forsa na familiarnan, na victimanan mirando con e Pueblo ta duna sosten na esunnan cu ta den e problemanan aki cu nan ta kere cu nan ta nan so, nan lo mira cu Pueblo ta cu nan y cu cada un di nos ta habri y dispuesto pa yuda cada persona.
Cada famia cu pa un motibo of otro cu kisas nan no por mas cu nan situacion, cu nan ta den give up, nan no tin mester di give up, pa so nos como un Aruba, un famia, lo haci un diferencia, trece e speransa bek den cada hogar y bida di e persona. Pa tur cos tin solucion.
Ta encurasha pueblo henter pa participa na e bon causa aki. Cada participante ta importante pa yuda den e caminata aki. Nos ta desea pa tur organisacion, fundacion, stichting, hotels, compania pa uni na e caminata aki. Cumpra ticket pa boso trahado nan y como organisacion, fundacion, stichting, hotels, compania y boso logo lo wordo poni riba e banner cu lo habri e caminata aki cu ta representa union den derecho humano.
Dresscode ta: White T-Shirt cu ta nifica pas y un comienso nobo! Hunto nos por!

Frenk y Anna Maria ta celebra 51 aña di feliz bida matrimonial



ORANJESTAD - Awe Franklin F. (Frenk) Kock y Anna Maria (Anchie) Kock-Dirks, ta recorda e hecho cu 51 aña pasa, riba dia 17 di november 1966 nan a drenta un enlace matrimonial, segun un relato cu nos a haya.

E pareha aki, esta Frenk Y Anchie, a pasa nan luna di miel na El Rodadero na Santa Martha, Colombia.

E pareha tin 3 yiu. Un yiu homber Nilky, y dos yiu muhe, esta Shaska y Shouska, cu ta morocho. Tambe nan tin tres nieto. Hopi pabien ta bay pa e pareha.

Entrada pa camber di hotel (RevPar) a aumenta cu 17.4%

Na october Aruba a yama bonbini na 81.483 bishitante

ORANJESTAD – E total di turismo 'stay-over' pa nos isla a aumenta cu 6.5% si compara esaki cu october 2016. Esaki Aruba Tourim Authority (ATA) ta laga sa den un relato cu nan a manda.

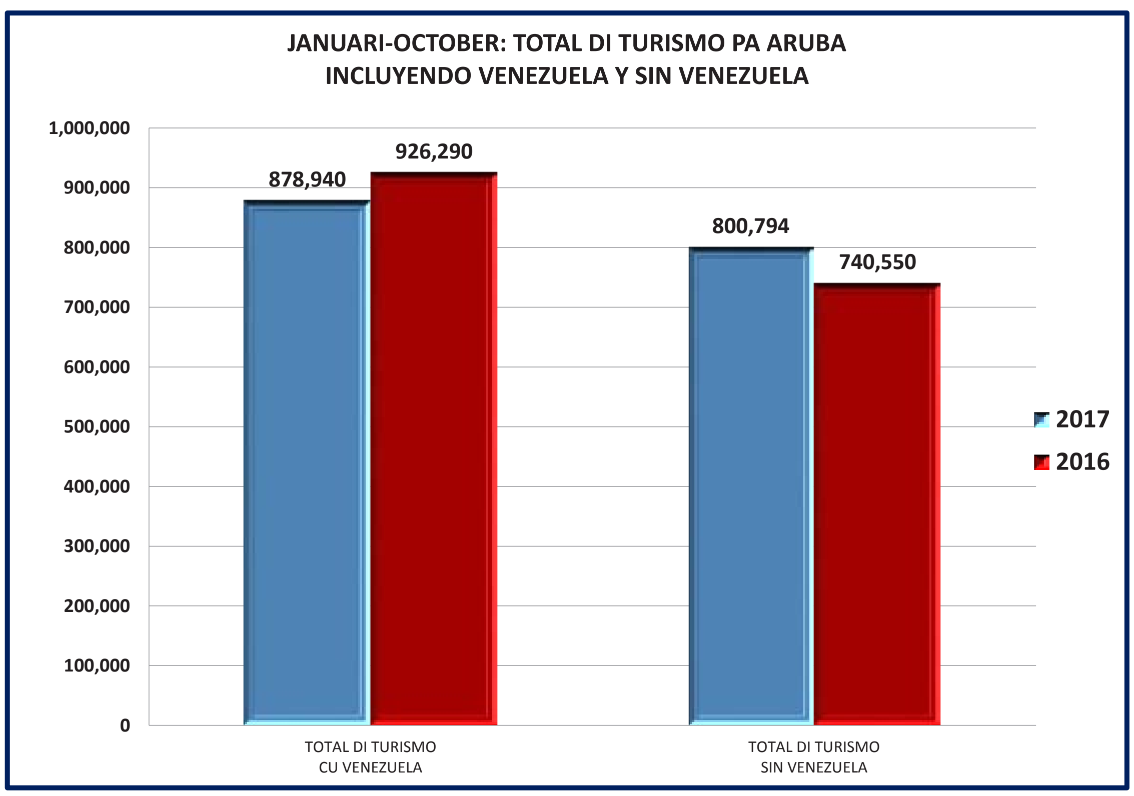
Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 10.8% cual ta igual na un total di 74.350 bishitante pa nos isla. E cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Brazil, Argentina, Reinonan Uni y Alemania. Pa e asina yama year-to-date 2017, 878.940 turista a bishita nos isla, cual ta 5.1% menos cu e mes un temporada aña pasa. Si nos exclui e bishitantenan Venezolano, por mira un aumento di 8.1%, ekivalente na 800.794bishitante.

Turismo 'stay-over'

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu october aña pasa, pa 2017 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 13.5% y ta trece 66.3% di total di turismo pa nos destinacion. Na october, Merca a aumenta cu 13.5% y Canada cu 13.4%. Pa e prome10luna di 2017, e continente aki a subi cu 9.7% pa turismo pa Aruba.

Continente Latino Americano a baha cu 8% di cual Venezuela a baha cu 24.2% compara cu october aña pasa. Brazil a subi cu 29.8% y Argentina a subi cu 30.5%. E continente di Latino America ta trece 19% di e total di turismo pa luna di october na nos isla. Pa e prome10 luna di 2017, turismo procedente di Latino America a baha cu 36.8% primordialmente mara na caida for di Venezuela.

Pa loke ta Europa por nota cu turismo a aumenta cu 4.1% compara cu e mes un luna aña pasa. Hulanda a baha cu 2%, y Alemania a aumenta cu 21.2%. E continente Europeo ta representa 10.6% di turismo pa Aruba pa luna di october. Pa e prome 10 luna, Europa a trece 8.6% turista mas pa Aruba compara cu e mes un temporada na 2016.



Turismo crucero

Durante october 2017, 52.298 pasahero nan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 25diferentebarconan-crucero. Compara cu luna di october aña pasa,turismo crucero a crece cu 36.4% (october 2016 Aruba a haya 38.349 bishitante for di 17 crucero). En total pa e prome 10 luna di 2017, Aruba a ricibi 589.367 pasaheronan crucero for 250 diferente barco. Esaki ta ekivalente na un aumento di 23.4% pasahero adicional pa nos isla (28barcocrucero mas) compara cu e mesun temporada aña pasa.
Ademas di e cifranan aki, ta bon pa menciona cu na october e temporada 'high-season' a inicia cual lo sigui te na april 2018.

Tourism Receipts / Central Bank of Aruba

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa cu e prome tres luna (Q1) di 2017, a contribui cu AWG 872.5 miyon den nos economia, cual ta un aumento di 3.5% compara cu e mesun temporada na 2016.

Hotelnan / AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di october, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 8.4% compara cu 2016. Esaki den cifra ta US$ 174.53na 2016 compara cu US$ 189.20pa 2017. Pa e 'Year-to-Date' esaki a resulta den un aumento di 4% di US$ 223.67 na 2016 pa US$ 232.53 den 2017. E entrada pa camber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 17.4% di US$ 136.48na 2016 pa US$ 160.22 na 2017. Pa e prome 10lunanan di 2017 esaki a aumenta cu 9.8%, na 2016 e tawata US$ 179.06 y pa e mesun temporada den 2017 el a subi pa US$ 196.60
E anochinan ocupa(ORN) pa camber a aumenta cu 9.5% pa october 2017 y pa e 'Year-to-Date' 2017 el a aumenta pa 6.8%.Gran parti di e aumento aki ta debi cu Tropicana Resort a habri cu 53 camber adicional fin di december 2016.
E cifranan di AHATA ta basa riba 14 propiedadnan incluyendo mayoria di tur e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba.

Grupo Flor di Brasil a tene nan actividad na Glitz Casino

ORANJESTAD - Recientemente Grupo Flor di Brasil a tene un actividad actividad social pa su grupo grandi di miembronan. Esaki ta tuma luga tur siman, y e siman aki e grupo a bay Glitz Casino y e grupo a haya chens pa hunga riba mashinnan nobo.

Tur siman caminda ta organisa diferente actividad social pa deleita e miembronan riba e dia special aki.

E siman aki e grupo a wordo ricibi na grandi pa Gerencia di Glitz Casina cu a sirbi como anfitrion y a percura pa un dia hopi special pa e grupo.

Den un ambiente sumamente agradabel y social, miembronan di Flor di Brasil a pasa algun ora deleitando nan mes, hungando riba mashinnan nobo nobo di Glitz Casino y cu a cay na agrado di nan tur y cu converti e mainta den algo inolvidabel.

E grupo tabata consisti di 39 miembro di Flor di Brasil kendenan a pasa algun ora sumamente contento, gosando di e atencion y servicio brinda pa trahadonan di Glitz Casino y sin duda e grupo di Flor di Brasil lo keda recorda pa hopi tempo e trato cu nan a ricibi.















Advertorial

Garage Cordia lo tin nan Toyota Goodnight Sale

ORANJESTAD - Garage Cordia lo tene nan anochi di auto awe, diahuebs dia 16 di november, unda cu Aruba Bank lo ta presente na e evento aki cu su specialistanan den financiamento di auto. E representantenan di Aruba Bank lo t'ey pa sirbi clientenan cu ta buscando pa cumpra un auto nobo den e coleccion di autonan di Toyota.

E anochi aki Aruba Bank lo ta den e showroom na Garage Cordia desde 5.00 pm te cu 8.00 pm ofreciendo dealnan special pa autonan modelo nobo y e Rav4 Hybrid.

Aruba Bank lo ta presente cu su oferta di 6.5% (interes efectivo ta varia entre 6.60% y 6.65%) pa financia un auto nobo y 6% (interes efectivo ta varia entre 6.10% y 6.15%) pa financiamento di un Green Car cual ta aplica pa modelonan Electrico y Hybrid.

Hunto cu e oferta aki cliente ta ricibi un 'Buy Now, Pay Later', esta 'Cumpra Awo, Paga Despues' di tres luna, y pa modelonan Electric y Hybrid e 'Buy Now, Pay Later' ta di seis luna. No perde e oportunidad aki pa yega e showroom di Garage Cordia diahuebs 16 di november desde 500 PM pa 8:00 PM.



TA PARTI DI HISTORIA

INAUGURACION
GABINETE WEVER-CROES

Diabierna 17 November 2017
Na Plaza Libertador Gilberto François "Betico" Croes
7:00 pm - 9:00 pm

PROGRAMA

6.00 PM – 7:00 PM - Musica di Steelpan - John Francis Jacobs Jr
7.00 PM - Yegada di invitadonan
7.45 PM - Yegada di Mandatarionan
7.55 PM - Yegada di S.E. Gobernador di Aruba
8.00 PM - Himno di Aruba - Edjean Semeleer
Presentacion "Arubiano ta esun" - Mich y Maya
Poesia - Rosabelle Illes
Presentacion di Lidernan di Partido:
sr. Ricardo Croes, sr. Otmar Oduber, sra. Evelyn Wever-Croes
Bendicion di Sacerdote na e Gobierno Nobo
Presentacion "Emmanuel – Dios cu Nos" - Eltienne Yarzagaray
Baile "Nos cas ta bon traha" - Popcorn Dancers
Presentacion di Canto "Fiel na mi Aruba" - Jeanedy Semeleer

Presentacion di Canto "Aruba Home Sweet Home" - Galloway Jr.
Nos talentonan Arubiano "Nos Isla" - Grupo Artistanan di Aruba
9:00 PM - Salida di S.E Gobernador di Aruba

Clausura:
D'Licious
GRUPO DI BETICO

Atleta Joshua Klabér a celebra su cumpleaño na Taekwondo







ORANJESTAD - Recientemente e atleta Joshua Klabér a celebra su di 13 cumpleaño na Taekwondo. Esaki segun e relato cu nos a haya.

Joshua kier a celebra su cumpleaño na Taekwondo, pasobra Taekwondo ta e deporte cu e ta gusta masha hopi mes y cu e tin hopi aña ta practica. E atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a canta happy birthday pa despues disfruta di e bolo.

Awor cu Joshua Klabér a haci un aña mas di bida, ta haci cu e ta keda den e categoria di cadet te cu su 14 aña.















ITF Aruba Open 2017:

Resultado Singles Tournament

ORANJESTAD - Diamars cu a pasa e torneo mas grandi den e deporte di Beach Tennis a conoce nan campeonnan pa e ITF Aruba Open 2017. Esaki tabata den e categoria di Pro, asina e relato ta bisa cu nos a haya.

Weganan a cuminsa ya desde 9or di mainta y a culmina te den ora nan laat di anochi. No a tuma nota si cu esaki a stroba e amantenan di e deporte aki di keda pa wak e final ya cu e tribunanan tabata completamente yen di tanto local y como tambe persona nan cu a bin di exterior pa experiencia e torneo aki. Mester remarca cu en total un cantidad di 1200 persona ta participante di 34 diferente pais. Pa loke ta e resultadonan, den e categoria femenino, akinan Patricia ‘Patty’ Diaz di Venezuela a bay final contra Camila Ponti di Italia. Aki bo ta papia di number 12 contra 59 di mundo y na final Camila a bay cu e victoria ganando Patty cu e score di 7-1. Por a tuma nota cu Patty tabata basta cansa, y esaki ta di spera ya cu el a bin ta hungando di diahuebs siman pasa durante e Pan-American Championship.

Di otro banda, esaki no tabata tin niun influencia riba e determinacion cu Ramon ‘Nacho’ Guedez, tambe di Venezuela, a bin e aña aki cu ne. Despues di a titula campeon den dobles durante e weganan di Pan-Americano, diamars anochi el a bataya contra e Brasilero, Airton Rodrigues. Akinan ta trata di number 28 contra 89 di mundo.

Fuera di e categoria di Pro, tabata tin final den tur otro demas categorianan, cual ta fun, intermediate y advanced. Tambe durante dia a tuma luga e double masters y den anochi e ganadonan e keda conoci.

E programa pa e resto di siman ta como lo siguiente:

Diahuebs 16 di november – Nations Cup & Team Cup / 09.00 – 22.00

Diabierna 17 di november – Doubles Tournament / 09.00 – 22.00

Diasabra 18 di novomber – Doubles Tournament / 09.00 – 22.00

Diadomingo 19 di november – Finals Doubles Tournaments





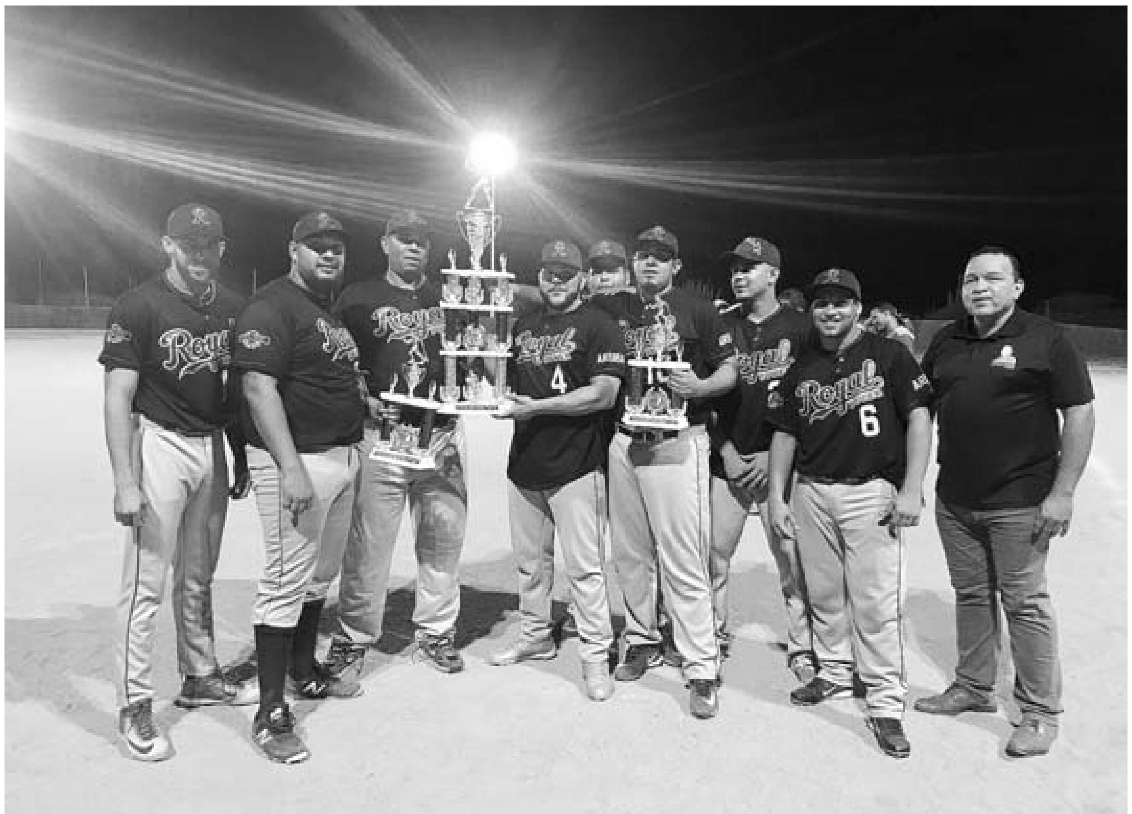




Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a entrega premio:

Royal Power Tat Fat Home Depot a bira campeon





ORANJESTAD - Recientemente Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a termina den Liga AA masculino esta Liga Kibrahacha, na unda Royal Power Tat Fat Home Depot a bira campeon.

Despues di un wega amistoso di fast pitch entre Royal Power y Balashi Premuim Aruba Softball Bond a bay over na entregamento di premio. Mester splica cu dia 11 di september cu a pasa, tambe tabata tin final nan den A-Klas y e tempo aya ASB a entrega premionan di campeon y sub campeon y mvp pero a keda pendiente champion batter y champion homerun di A-Klas.

Sinembargo champion batter y champion homerun den Liga di A-Klas, esta Liga Kwihi a wordo invita pa tambe ta presente. Jorward Croes di Celebrities kende a bay di 23-13 cu un averahe di 565, a resulta champion batter di A-Klas di ASB y a ricibi su premio.

Jorge Baez tambe di Celebreties a termina temporada cu 5 cuadrangular y ta ricibi su premio como Homerun King 2017. Champion Batter Liga Kibrahacha esta AA masculino a resulta indiscutiblemente Derward Ruiz di Pizza Hut Monsters kende a bati 25 hit den 46 turno mas 6 base por bola bon pa un averahe di 543. Griselda Arends, e kerida mama y e ruman muhe di Derward, esta Dyantha Ruiz a ricibi e premio aki den nomber di Derward Ruiz. Kelvin Silvania di Royal Power Tat Fat Home Depot a reclama e premio di Champion Homerun 2017 cu un total di 6 cuadrangular. Jomark Flanegin di Royal Power ta resulta champion pitcher di campeonato 2017 cu 8 victoria y 1 derota cu un total di 48 inning lansa den campeonato regular. Finalmente premio di sub campeon di campeonato ta bay pa Pizza Hut Monsters.

Royal Power Tat Fat ta ricibi e premio maximo di campeon di AA 2017. Royal Power sigur tin un record na Aruba den titulo di campeon den campeonatonan di Fast Pitch. Desde 2004 te cu 2012 Royal Power a titula 9 aña campeon consecutivamente. Na 2013 Mariners ta derota Royal Power den final den best out of 5 hungando tur 5 wega. Desde 2014 pa 2017 Royal Power tin un racha di 4 campeon consecutivo atrobe. Aruba Softball Bond ta manda pabien na tur hungado nan cu a destaca individual y ekiponan cu a ricibi premio. Danki na tur cu a aporta pa haci e campeonato uno exitoso. Doñonan di tereno, cuerpo di umpire y scorers, teamnan cu a bataya, Subsidie Commissie, Heineken y tur otro sponsor cu di un of otro manera a duna nan contribucion.









Mehora bo tempo den canamento y coremento

Zumba y Soca Fitness den Centro di Bario Brazil

ORANJESTAD - Centro di bario Brazil ta bay organisa lesnan di Zumba y Soca Fitness. Tambe ta bay tin training di cana y coremento riba rutanan cerca di Centro di Bario Brazil. Esaki bou guia y instruccion di Willy Willems, segun e relato cu nos a haya.

Pa hobennan, e coach/trainer di e team '&-21 Athletics Aruba', sr. Dorothal tambe pronto ta bay cuminsa duna training di atletismo na CBB.

Centro di Bario Brazil ta mira cu den nos comunidad tin un gran necesidad di programa di movecion pa nos adulto y hobennan. Y ta p'esey mes e siguiente dianan nos dilanti ta bay tin diferente movecion den CBB. E Fitness Center ya ta haya hopi bishita di miembronan.



Dialuna awor dia 20 di november, ta cuminsa bek den e Centro, e famoso les di ehercicio riba ritmo musical. Esaki ta un combinacion di Zumba y Soca Fitness Freestyle. Esaki ta tuma luga tur dialuna y diaranson di 6.30pm pa 7.30pm den Centro di Bario Brazil.

Pa mas informacion yama CBB na: 584-6500 of 594-6862 mas pronto posibel.

Advertorial

Maggy's ta presenta su campaña di fin di aña: Christmas around the World

ORANJESTAD - Diamars 7 di November ultimo Maggy's a presenta su campaña di fin di aña. Ta asina cu diferente culturanan rond di mundo ta haci nos Aruba locual nos ta awendia. Nos hendenan amabel, multi lenguahe, nos ta celebra dia nan di diferente cultura.

Aruba ta un isla unda hende nan rond di mundo ta bin y conecta cu otro. Maggy's ta desea di mustra e culturanan presente na Aruba cu nan tradicionnan di Pasco rond di mundo cu su campaña Christmas around the World.

Durante temporada di november 15 te december 25, Maggy's lo tin un programa cu diferente actividadnan na su diferente sucursalnan manera Mainstreet, Paseo Herencia, San Nicolaas y Santa Cruz. Adhunto na tur e actividad nan tambe tin un sorteo fantastico. Cu cada compra di AWG 225,- na producto of servicio bo ta participa pa gana 3 diferente premio.

E prome premio ta un Trip riba Cruzero pa dos persona, segundo premio ta un Weekend Stay na Miami, ambos percura pa Maduro Travel y e di tres premio lo ta un Weekend Stay na nos dushi Aruba mes, na La Cabana Resort.

Bin disfruta na Maggy's, busca bo regalo nan di Pasco. Haci bo servicionan di cabey, huña, waxing, body, facials y yena bo ticket pa bo participa y corda like nan Facebook Page pa asina bo keda al tanto di locual ta pasando na Maggy's y tambe pa sa bon unda Santa Claus ta.

Aruba ta di fiesta y e regalo di mas grandi a yega Maggy's. Su deseo ta pa cada un di nos celebra na paz y cu hopi harmonia y yena di amor e dushi temporada aki. Di e forma aki e famia grandi di Maggy's ta desea pueblo un bon Pasco y un feliz aña nobo. Un temporada positivo y pa nos drenta e aña nobo yen energia y bon boluntad.

Benny Sievinger(AVP):

‘Papa Oduber riba facebook ta splica yiu kico ta lopende zaken’



ORANJSTAD - Durante dos reunion siman recientemente den parlamento, Benny Sievinger miembro di fraccion di AVP a mustra cu por a tuma nota cu e lider di MEP ta papia un cos y ta haci otro cos. “Na dos ocasion durante di e reunionnan cu ta tuma luga recientemente, e lider di MEP a bisa cu ‘mi ta haci loke mi bisa y mi ta bisa loke mi ta haci y niun di dos e ta cumpli cu ne’.

E ta haci loke e ex lider a yega di bisa cu campaña ta un cos y goberna ta otro cos.
El a bisa cu e ta bay cu shete minister pa supuestamente bay scapa 90 miyon y mi no sa for di unda e ta bay scapa e 90 miyon aki, ya cu mi no sa di unda e ta bay saca e suma aki si bo tin dos minister menos pasobra e departamentonan cu mester bay bou di e dos ministernan aki, ta bay bou di otro ministernan.
Loke bo ta scapa ta dos salario di dos minister cu segun mi no ta yega 90 miyon pa aña pero Evelyne Wever Croes supuestamente ta bay scapa 90 miyon pa por tapa buraco di presupuesto.
Atrobe por mira na e punto cu e ta bisa un cos y ta haci otro cos y bo ta keda ripiti manera cu pueblo ta kere cu loke e ta bisa, e ta bay haci.
El a bisa shete, shete, shete minister ta bay tin, RED a bisa cu 7 minister ta bay tin, POR bisa cu shete minister ta bay tin, awe cu tur tres ta sinta na mesa, e ta bay ocho of nuebe minister y e no por keda na shete pasobra e formado oficial cu ta Oduber, a Sali bisa cu si abo kier bo ta keda na shete pero ami ta dos mi kier y esaki ta mi dos ministernan, cu ta meneer Bikker y meneer Oduber.

Kico cu e lider di MEP haci ta su cuenta, ya cu si e kier laga RED afo pa keda na shete y MEP keda cu cinco of e ta duna RED un y e mes keda cu cuater pero POR kier dos y ta duna e nombernan di Oduber y Bikker y Evelyne saca su cuenta cu su partido.
Mirando esey tin cu bisa cu lider di MEP no tin otro opcion pa bay na ocho of nuebe of tin cu sacrifica RED sino e no por a cumpli cu shete minister manera priminti ya cu e formado oficial Oduber a bisa cu ta dos minister e tin cu ta Bikker y Oduber.
Ya caba por a mira cu scorpion a cuminsa pica prome cu nan a drenta awa corda ora cu nan drenta pa lanta un nan ex lider ya caba a spierta nan riba e scorpion aki y nos por a mira loke e ex lider aki ta pone riba Facebook, su propio yiu no ta lesa esakinan.
Ya si e ex lider ta duna su yiu conseho pa no crusa riu cu scorpion riba su lomba paso e ta pica bo, e yiu tin su siña na caminda pa motibo cu e tin experiencia cu scorpion a pik’e.

Nos por a scucha e yiu declara cu minister demisionario Sievinger ta firma tur dia y cu mi no sa cu gobierno a bay cas, pero ta bon mi mustra aki nan cu ainda mi ta sinta aki nan, masha dia mi a ruim op mi oficina pero keto bay no tin gobierno y tanten cu no tin gobierno, Minister Sievinger ta keda forma.
Kiermen si meneer Dangui Oduber no kier pa mi firma, bin sinta riba e stoel di gobierno y e ora mi no ta firma mas. Sinembargo tampoco ta componde loke su tata ta bis’e caminda su tata Nel ta manda bis’e cu for di momento cu AVP a perde cuater asiento, 10 mil voto y nan a perde mayoria den parlamento y no tin esaki mas y esaki a bira oficial dia cu parlamento nobo a sinta, y di momento cu bo bira demisionario, gobernador ta pidi gobierno pa trata lopende zaken.
Aki Nel ta sigui bisa riba Facebook cu ta un mensahe cla pa su yiu cu mi ta kere no a tuma nota di esaki cu ta bisa: “ningun caminda den constitucion y ningun ley, ta regla kico ta exactamente kico ta lopende zaken y ta manda bisa e yiu cu esun cu e tin e ley, publica esaki.”
Kiermen bo yiu ta bay prensa y grita cu nos ta firma cu no ta lopende zaken y su tata mes ta splica su persona kico ta lopende zaken y firmamento di un bestemmingwijziging of cambio di un tereno cu tin tres cuater aña bezig, segun mi, ta un lopende zaak.
Si tin caso cu ta andando den e dienstnan y tur dia mi ta haya carta pa firma di e dienstnan aki, y no por laga gobernacion stanca ya cu nos no sa te ki dia cosnan ta bay alarga, ya cu tur dia e dianan ta cambia di dialuna pa diaranson, di diaranson pa diabierna y nos tin cu haci dos trabou di Minister y di Parlamentario,” minister demisionario Benny Sievinger a declara.

Parlamentario Rocco Tjon (MEP):

'Bon Gobernacion, Integridad y Transparencia'



ORANJETSTAD - Manera ta conoci Parlamento recien a aproba dos mocion den cual a dicidi pa e futuro Minister di Salubridad publico lo mester busca aprobacion di Parlamento pa gastonan adicional pa e proyecto di hospital, y alaves ora esaki ta e caso presenta un cuadro financiero relaciona cu gastonan adicional acompaña tambe cu conseho di Departamento di Financia.

E motibo pakico a dicidi esaki ta pa establece principionan di integridad, transparencia y bon gobernacion. Pa democracia por funciona manera debe ser mester tin 'checks and balances' cu ta funciona pa garantisa procesonan transparente.

Esaki ta e rumbo cu e Parlamento nobo aki lo encamina y den cuadro di esaki, como e organo di mas halto di nos pais, lo controla e gobierno nobo, na un forma independiente y imparcial.

Si tene na cuenta cu, segun e programa di gobernacion, lo bay traha riba leynan adicional pa elimina procesonan dudoso den gobernacion, Parlamento ta urgi cada minister pa tene esaki na cuenta caba ora di otorga proyectonan, prome cu e leynan aki keda cla.

Parlamento, traves di e mocion cu a wordo aproba, a manda un señal pa loke ta trata e caminda cu e lo bay encamina pa loke ta trata controla e gobierno cu ta bay asumi responsabilidad aki corto tempo. Mescos a exigi transparencia den e proyecto di hospital, lo exigi esaki tambe pa proyectonan den tur ministerio den futuro.

Transparencia den otorgamento di proyectonan

Si, por ehempel, elabora riba e area di husticia tin diferente proyecto nan cu lo mester bay wordo ehecuta. Nos Instituto Coreccional Nacional mester haya un sistema di ICT pa asina nan por traha manera debe ser y alabes pa e instituto ta 'compliant' cu reglanan internacional. Pero tambe mester bin un centro di detencion pa hobennan, pa asina por brinda miho guia y por eleva e chens cu nan ta integra exitosamente bek den comunidad.

Tecnologia lo mester wordo introduci pa asina eleva e producto cu ta wordo brinda actualmente den nos Instituto Nacional Corecional y door di nos Cuerpo Policial, pero esaki tambe ta necesario pa e siguridad di esunnan cu ta labora den e organisacion nan aki. Siguridad na nos fronteranan lo nifica inverti den proyectonan manera un helicopter di polis, drones, radarnan y vehiculonan ekipa cu tecnologia moderno.

Y e fundeshi pa eleva e calidad di servicio y conocemento ta nos academia di husticia. Aki inversionnan mester wordo haci pa transforma nos 'skol di polis' den un academia di husticia, adapta e structura existente di e organisacion pa asina por atrae e profesional nan necesario y expande e cuponan di trabou, pa asina por brinda enseñansa di calidad halto na tur esunnan cu ta labora den husticia y na nos partnernan den exterior.

Y tapa e motibo aki e mocion cu a wordo pasa recien ta importante, pasobra e ta delinea e rumbo cu e parlamento aki lo encamina pa locual ta principionan di bon gobernacion y transparencia pa entre otro e proyectonan menciona.

fda
fondo desaroyo aruba

Cu honda pena nos a tuma nota di e fayecimento di

Señor Derrick Henk Snoijl

Tata di Sra. Deirdre Snoijl di AIB Bank N.V. di e departamento di Program & Project Management.

Directiva di FDA y e departamento di Program and Project Management di AIB BANK N.V. encarga cu maneho di FDA ta extende nan profundo condolencia na Deirdre y henter famia.

Cu e dushi recuerdo di momentonan cu boso a comparti ta un fuente di consolacion.

Directiva Fondo Desaroyo Aruba
Edwin Roos
Glenn Thode
Peter Boorsma

aib bank

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di

Señor Derrick Henk Snoijl,

Tata di nos colega Sra. Deirdre Snoijl

Hunta di Commissario, Gerencia, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na Deirdre y henter famia.

Recuerdonan di un ser keri nunca ta laga nos
Y ta fuente di consolacion den momentonan dificil.

AIB BANK N.V.
Gerencia
Frendsel W. Giel

Na Memoria di Juffr. Menita



Ken na Paradera no conoce Juffrouw Menita, kende a dedica como 60 aña di su bida na yuda jovennan den nan educacion y formacion. Juffr. Menita a para mas cu 55 aña dilanti klas y por bisa cu ela duna les p.e. na jovennan cu despues a forma nan propio famia y nan yuinan atrobe a bin den klas serca Juffr. Menita. E jovennan aki despues tambe a forma nan famia y nan yuinan di tres generacion a bin school atrobe serca Juffr.Menita. Hopi di e jovennan cu a pasa den man di Juffr. Menita, despues a bay ocupa funcionnan clave den nos comunidad. Pa e tantisimo trabao cu Menita a haci pa Aruba riba diferente tereno y en especial pa pueblo di Paradera, Su Majestad Reina Beatrix a otorge un Condecoracion Real.

Parque Curazon na Jaburibari a ser dedica na Menita como un baluarte grandi di Paradera y na aña 2006 Menita tabata presente na e parke pa saluda Reina Beatrix durante su bishita oficial. Menita tabata un di e prome Akelanan den Padvinderij, kende a sigui curso na Corsow pa despues aplica esakinan na Aruba.

Hunto cu e Dames-Comite di SCA-Paradera, Menita durante hopi aña a organiza fundraising pa yuda e club deportivo aki. Tur fin di aña Menita hunto cu otronan tabata organiza y dedica hopi atencion y yudanza na famianan den necesidad. Despues cu Menita a bay disfruta di un pensioen bon mereci, ainda gratuitamente ela keda duna hopi joven bijles na su cas. Tur cu a conoce Juffr. Menita por ta orguyoso di un yui di Paradera cu a haci asina hopi pa su pueblo. Den tur Menita su tantisimo ocupacionnan, semper ela percura pa duna tur atencion na su yuinan, nietonan y tur su sernan keri y Menita tabatin e don di haci dushi cuminda. Tur hende cu a purba e dushi ayacanan di Menita y especialmente su bitterbal ta keda pidi mas. E bitterbalnan di Menita tabata bay te Hulanda y tabata haci su hendenan aya hopi contento.

Oma Menita a organiza "kookles" pa su nietonan y con nan mester traha su recept special di bitterbal y tambe su otro cumindanan. Yuinan di Menita, su suegronan, su nietonan, su rumannan y tur famia por ta orguyoso di Menita kende a bay sosega den Braza di Señor despues di a usa e talentonan cu Señor a dune, na un forma optimal. Danki Menita, danki pa tur e añanan cu nos por tabata hunto cubo y cu Señor duna bo Paz Eterno. Nos ta gradici Señor pa e gran regalo cu ela duna nos den BO persona.

Drumi dushi den Reino Celestial.

AON



Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van mevrouw

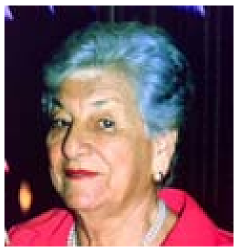
Menita Oduber-Yarzagaray

moeder van onze collega Erna Poiesz-Oduber.

Wij wensen Erna en overige familieleden veel sterkte toe met dit verlies.

Namens de Directie & Personeel van
Aon Dutch Caribbean

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Un Mama y un Oma
No ta muri nunca
E ta biba den nos recuerdo
Maske con leu e por ta
Nos ta corda nos Mama y nos Oma
Cu tawata pa nos un consuelo y un estimulo
Por medio di su inmenso amor

Tristio pero agradecido na Dios pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Sra. Menita Oduber-Yarzagaray,

*24 - 04 - 1928 - †14 - 11 - 2017
viuda di Hendrik Oduber
mihor conoci como "Juffrouw Menita",
kende pa mas di 50 aña a dedica su mes na enseñanza y na trabaonan di hubentud y social na Paradera.
Condecorá 22 april 1981 den " Orde van Oranje Nassau".

Na nomber di su:
Yiunan:
Miriam van Bochove-Oduber
Hendrik y Zulma Oduber
Erna y Theo Poiesz-Oduber
Robert y Monique Oduber-Winkel
Edward y Monica Oduber-Saladin

Nietonan y Nietanan:
Olga, Kenny & Kirsten
Rachele & Sergio, Michelle, Joseph, Harold, Chenco y Bruce
Mariska & Yves
Monica y Kurt
Kiara y Shawn

Bisanieto:
Axel

Rumannan:
Emelinda Yarzagaray y famia
Crispina Frank-Yarzagaray y famia
Chenco y Jane Yarzagaray y famia
Alby y Kathy Yarzagaray
Elsa Yarzagaray y famia
Ella y Leo Tromp-Yarzagaray y famia
Francisco y Jos Lutterman-Yarzagaray

Swa y Cuña:
Stella Oduber y famia
Elio Oduber y famia

Su ayudante: Marie Carmen

Bisiñanan:
Mario y Theresita de Cuba y famia
Freddy, Zairo Ruiz y famia

Tur sobrino- y sobrinanan, ihanan y demas famianan Oduber, Yarzagaray, van Bochove, Poiesz, Winkel, Saladin, Scoop, Tromp, Frank, Schouwstra, Lutterman, Heronimo, Flanegin, Arends, Nunes, Guerratica y Lacle ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 18 di november for di 2:00 PM pa 4:00 PM na misa Sta. Filomena na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 17 di november di 7:00 PM pa 9:00 PM na Aurora Funeral Home.

Envez di flor of krans, un doncaion na fundacion "Bon nochi drumi dushi" lo ta altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta recibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns
di loke Señor ta hasi"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di:

Braulio Emiterio Wester

Mihor conoci como "Techi" of "Wewe di LAGO"
Ere Medaille in Zilver verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, ex directiva di Abba.
Miembro di Nabafe, miembro di World Little League association, Assistant district administration di little League Latino Americano, miembro di Golfclub, Directiva di Center League, ex trahado di LAGO, ex trahado di Americano Hotel (Barcelo), ex Hopman di Sint Petrus groep.
*26-03-1932 - †13-11-2017

Na nomber di su:
Estimada esposa: Sra. Favia Wester Angela
Unico Yiu:
Sr. Roland (Adri) Wester y Sra. Esmeralda Wester de Jong

Nietonan: Charlon M, de Jong na Hulanda
Arsan H. Wester y Bhandjwine A. L Wester Marin
Walftredo R. Wester y Charitza S. Tromp
Bisanieto(a)nan:
Shanique y Chayenne de Jong na Hulanda
Delroy Wester
Axel B. M. Wester

Rumannan : †Thomas A. wester y yiunan
Basilio Wester y Sra. Betty Maduro y yiunan
†Olivia Dix Wester y yiunan
Bernadeta Wester y Chai Koolman y yiunan
Frida Wester y yiu
Francisca Sixta Wester
Theofilo (Vio) Wester y Linda Kock y yiunan
Raymundo Wester (Buchie)

Cuña: Trinita Arnold y yiunan
Ex Swa : Hans Dix y yiunan
E
x Cuñanan:
Maria Werleman y yiunan
Theresita Vrolijk

Tanta: Maria Isabel Bikker
Sobrina y sobrinanan, primo y primanan, Ihana, comer y compernan, amiga y amigonan, bisiñanan
Amigonan mas serca: Ahmed Alfonso Glen
Demas famia: Wester, Angela, de Jong, Tromp, Marin, Kock, Koolman, Dix, Maduro, Werleman, Bikker, Pablo, Wernet, de Cuba, Thodé, Birbal, Lim-Hapo, Santana, Gario, Swordf.

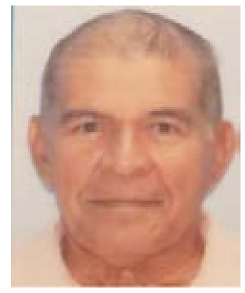
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diabierna 17 di november 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santa Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 16 di november 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon pa Aruba Center League Baseball Little League.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Funeral Home



Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esunnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca.
Huan 11:25-26

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di
nos casa, tata, welo,
bisawelo, suegro, ruman y omo.

Sr. Juan van der Biezen

*24-11-1936 †11-11-2017

Na nomber di:
Casa: Caridad van der Biezen-Jacobs
Yiunan: Walter van der Biezen y Vivecca Franken
Marjorie y Wilfrido Imperator-van der Biezen
Su mayornan: †Ludovicus (Wijk) y †Justina (Nini) van der Biezen-Jansen
Nieto(a)nan: Warren y Chrissy van der Biezen-Gallo
Diangelis y Giandra van der Biezen-Leon
Waine van der Biezen
Ruthsella Imperator y Matthew Duchesne
Wilmar Imperator
Wilfried Imperator
Su tutunan/bisanieta(o)nan: Cedella, Cevanna, Kymani Duchesne
Rumannan: † Selsa van der Biezen
Julio van der Biezen
† Bernadeta (Deta) y Antonio Jacobs-vander Biezen y famia
Francequita van der Biezen
Jose (Joy) van der Biezen y famia
Benito (Ito) y Delia van der Biezen-Hernandez y famia
Philomena (Mena) y Edwin Dake-van der Biezen y famia
Julieta van der Biezen
† Alfonso (Roy) van der Biezen y famia
Elvira Solognier-van der Biezen y famia
Glenda y Matthew Mc. Carthy-van der Biezen y famia
Rudolf y Marjolene van der Biezen-Marquez y famia
Mescos cu ruman: Nanita Marti-Tromp y famia
Swa y cuñanan: † Max y †Theresita Jacobs-Dijkhoff
Antonio Jacobs y famia
Carlos (Shon Cai) Jacobs y famia
†Maria Jacobs y famia
Basilio y Rosaria Jacobs-de Windt y famia
Remigio y Chila Jacobs-Boekhoudt y famia
Arinda Tromp-Jacobs y famia
Angela Conquette-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y yiu
Mescos cu tanta: Betty Jansen

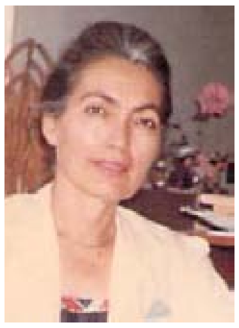
Subrino(a)nan na Aruba, Hulanda y Merca
Ex¬–nuera/mama di su nietonan: Angie Rivero
Su prima y primonan na Aruba y Hulanda
Amigonan di cas Dodo van der Biezen, Mena Farro, Patricia Winterdal, Juan y Mena Franken
Tur su bon bisiñanan, ex–colegaṇan di Lago, Coastal, su pelukero Ida Thiel, staf/personal y clientenan di New H.O.P.E y tur su amigonan di softball.
Comer y compernan, hijanan.

Famia: van der Biezen, Jacobs, Jansen, Franken, Imperator, Gallo, Leon, Duchesne, Hernandez, Dake, Mc.Carthy, Marquez, Croes, Hill, Koolman, Maldonado, Donata, de Cuba, de Mei, Dijkhoff, de Windt, Boekhoudt, Tromp, Conquette y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di despedida y entiero cual lo tuma luga diabierna dia 17 di november 2017 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi. En bes di flor of krans un donacion na Cas Marie of Stichting New Hope lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un nomber.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Señor, bo a guiami segun bo plan y na final bo a tuma mi den bo Gloria. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.
Cu profundo tristeza nos ta participa fayecimento di:

Maria Ambrosia Antonia Irausquin

Cariñosamente jama Jufrouw Maria
*07-12-1937 - †09-11-2017

Na nomber di Famia Irausquin y Lampe y demas famia,
Su mihor amiganan: Lilian Serita y Netty
Iha manera jui : Lyon Steffany y Kimberlyn na Hulanda
Kimberly
Rumanan di tata na USA
Su prima(o)nan: Helen, Arthur na Hulanda
Anibal y Janet y famia
Su amiga : Rosa Suarez Aurora
Comernan: Clarita y Yvon Camacho
Amiga y mama di cariño Griselda Taveras y su comper y jui di curazon Eligio Taveras
Su amigo : Leo na Hulanda
Su docter di cas: dr.Angela, dr.Werleman y Dr. Cheung
Su ayudantenan: Dalia y Janet

Tur su x coleganan di skol, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan y demas famianan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasbierna 17 november 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues ta Sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo tuma lugar diahuebs 16 november 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo, Ruman stima:

Domitilio Henriquez

Cariñosamente yama: "Tilo"
* 07-07-1941 † 15-11-2017

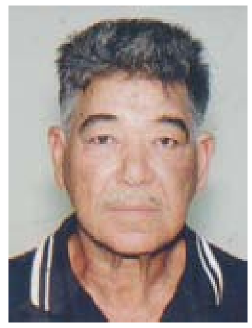
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 21 November 2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
dialuna 20 november 2017 for di
7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor:

Sr. Felix Maduro

Mihor conoci como "Marciano" of "Papa Chano"
* 5 juli 1932 – † 14 november 2017

Na nomber di su

Estimada esposa: †Reina Maduro-De Cuba

Yiunan: Sandra Wouters y Henry Kock y famia
Tico y Yolanda Maduro-van Loon
Stanley y Filomena Maduro-Geerman
Lanchi y Dorinda Maduro-Paesch
Icha y Frank Vis-Maduro
Giovanni Maduro y Gerard van Berkum

Manera yiu: Angela Maduro

Nietonan stima: Ricky, Shealah, Angelo, Eldrick, Jurvin y Shandeeh, Chaldira, y Giomar

Bisa nietonan: Shaqion, Iza-vee, D'Angelo y Jayven

Rumannan: †Alejo Maduro y famia
Vda. Ofelia Oduber-Maduro y famia
Vda. Carmen Jacobs-Maduro y famia
†Ninita Flemming-Maduro y famia
Joaquin Maduro y famia
Vda. Sonia Maduro-Maduro y famia
†Ilsa Valdez-Maduro y famia
†Querino Maduro y famia
†Nicasio Geerman y famia

Swa y cuñanan: Emiliano y Susita De Cuba-Rafini y famia
Geronimo de Cuba y famia
Vda. Carina Noguera-De Cuba y famia
Ignacio De Cuba
Susana Casuela-De Cuba y famia

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y tur bisiñanan
Demas Famia: Maduro, De Cuba, Schwengle, van Loon, Geerman, Paesch, Vis, van Berkum, Wouters, Curiel, Does, Noguera, Rafini, Croes, Oduber, Jacobs, Koolman, Petro Suarez, Flemming, Dabian, Josepha, Yarzagaray, Valdez, Rosel y Vrolijk.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 17 November 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
diahuebs 16 november 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Jan van der Veen

* 09-08-1965 † 13-11-2017

Na nomber di su:

Esposa: Suzy van der Veen-Henriquez

Yiunan: Dave van der Veen
Jeffrey Marcuñe
Steffan Marcuñe

Tata: Jan van der Veen Sr. na Hulanda
Mama: Jani van der Veen-Nijboer na Hulanda

Ruman: Wilhelm & Ineke van der Veen y yiunan na Hulanda

Nietonan: Jeremy & Tyler Marcuñe

Sobrino y sobrinanan na Hulanda: Sterre, Tyl, Mila van der Veen

Swa y cuñanan: Aida Henriquez y Simon Rasmijn y yiunan
Eva y Pedro Croes y yiunan
Oscar Henriquez y yiu
Dina y Jan Vos y yiunan na Hulanda
Beto Henriquez y yiunan
Carlos Henriquez y yiunan
Rafael Henriquez y yiunan
John Henriquez y Vivian Tromp y yiunan
Sheron y Michael Croes y yiunan
Edith y Pachan Werleman y yiunan
Glen Henriquez na Hulanda
Ivonne Henriquez-Tromp y yiunan na Hulanda
Amigonan di Cas: Irving de Cuba, Robertico Henriquez, Edwardo Bremo, Eldwin Gomez, Jacky de Windt y tur su otro amigonan cu ta mucho hopi pa menshona.

Demas famianan: van der Veen, Nijboer, Henriquez, Wilbrink, Wernet, Croes, Meijer, Vrolijk, Tromp, Wester, Vos, Yarzagaray, de Cuba, Werleman, Bikker, Flanegin, Gomez, Trimon, Boekhoudt, Vittagra, Marcuñe, Krozendijk y Jacobs

Su Coleganan di Korps Politie Aruba

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 18 november 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
diabierna 17 november 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 16 Nov 2017 Anochi

CATOCHI Sorteo # 6333	6996
	7789
	5441
BIG 4 Sorteo # 5377	7297
OFF Sorteo # 82	2767
ZODIAC Sorteo # 4136	0754
	Virgo
KORSOU Sorteo # 1891	5402
	3328
	6365

LOTTO 5

Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	550.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA 01-06-08-10-16

Sorteo # 4239	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
3 x Match 4	62.000,-
137 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	380.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 500.000,-

Bo cadena di number di suerte — Alexander — ta presenta resultado di awe

DIARIO *2778-4634-4687*

SUPER 4 *9225*

SMARTPLAY CLOSED
DAILY CLOSED
FLAMINGO 3642-4820-5180

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo

CATOCHI Sorteo # 2039	6432
	9946
	8382
BIG 4 Sorteo # 2039	3209
OFF Sorteo # 95	5793
ZODIAC Sorteo # 2039	6762
	Scorpio
KORSOU Sorteo #	

LOTTO 5

Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	550.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	61.000,-
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	380.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 500.000,-

Aries

Evita comenta bo asuntonan intimo cu tercera persona. Den cuestionnan sentimental, bo mester ta cuidadoso. Numbernan pa awe: 10, 17, 26 y 33.

Tauro

Esaki ta e momento di haci loke bo tabata pensa. E forsa di bo elemento tera lo ta di bo banda y e exito ta sigur. Numbernan pa awe: 27, 29, 39 y 45.

Geminis

Kico cu por pasa lo bo sa di enfrenta e realidad ta positivo. Por lo tanto si bo biaha, vigila bon bo maleta y documentonan cuidadosamente. Numbernan pa awe: 21, 28, 37 y 44.

Cancer

Ta tempo pa bo actua cu firmesa, sin basilamento. Bo curason y mente mester ta balansa. Numbernan pa awe: 22, 29, 38 y 45.

Leo

Lo bo ta satisfecho cu un contesta sentimental. Bo relacionnan personal, amoroso y familiar lo marcha den bon forma. Numbernan pa awe: 13, 23, 34 y 47.

Virgo

Tur cos lo cambia lentamente cu Luna den bo signo. Solucionnan lo surgi, tanto di bo asuntonan economico como bo problemanan sentimental. Numbernan pa awe: 13, 33, 44 y 47.

Libra

Lo bo ta canando riba un caminda di alegrianan sentimental. Mantene den tur momento un tono discreto, sin exageracion. Numbernan pa awe: 13, 23, 30 y 37.

Scorpio

Un fin di siman cu lo habri bo wowonan. No perde bo tempo cu hendenan oportunista. Numbernan pa awe: 4, 19, 20 y 27.

Sagitario

Sorpresanan agradabel den bo economia. Si bo sa con pa interpreta lo bo gana placa, posicion y respet di un hende cu ta admira bo den silencio. Numbernan pa awe: 7, 24, 29 y 30.

Capricornio

Lo tin un cambio den bo rutina y bo estilo di bida. Tin cierto cosnan cu ta preocupa bo y lo bo mester enfrenta pa sali for di duda. . Numbernan pa awe: 8, 15, 44 y 46.

Aquario

Evita uni bo mes na esunnan cu por causa bo problema. Bo tempo ta bo bida y esunnan cu no tin consideracion di esey ta personanan sin consideracion. Numbernan pa awe: 19, 26, 35 y 37.

Pisces

Un fin di siman di siguridad y rectificacionnan. Semper bo por mehora bo realidad y contribui cu un sonrisa pa anima tur duda. Numbernan pa awe: 20, 27, 36 y 43.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Sneek
Tel. 587 7100

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad:
Central Tel. 585 8077

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2017

SUN	12	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
MON	13	AIDADIVA	08.00	18.00	C
		NORWEGIAN JADE	07.00	17.00	B
TUE	14	BRITANNIA	07.00	18.00	C
		CORAL PRINCESS	06.00	12.30	B
WED	15	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ROTTERDAM	06.30	15.00	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	16	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C
FRI	17	EUROPA 2	08.00	17.00	C
SAT	18	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
SUN	19	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/16/2017

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	179.18	179.90	180.70
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	156.06	157.49	159.07
EUR	207.75	209.65	211.75
DKK	27.19	27.91	28.71
NOK	20.70	21.42	22.22
SEK	20.19	20.91	21.71

For amounts up to Afl. 100,000

IPA: Estudio di Movecion y Salud ta bay cuminsa

ORANJESTAD - Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece e estudio di Movecion y Salud, durante aña academico 2017-2018. Esaki nan ta laga sa den un relato cu nos a haya.

E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na scol primario. Alabes e estudio ta prepara maestro pa promove movecion y salud den nos comunidad. E estudio lo cuminsa na augustus 2018 y tin un duracion di 4 aña.

Diamars dia 28 di november 2017, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e estudio ta encera y kico ta e rekisitonan di admision pa por aplica. Alabes lo elabora riba contenido y secuencia di e testnan di admision y preparacion necesario pa por studia na IPA. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi den Sala Madonna di IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).
Tin posibilidad pa inscripcion te dia 6 di maart 2018.

Invitacion pa oracion na Koyari

ORANJESTAD - Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor dia 18 november na e oracion na Koyari 13-B.

Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bay tin e Santo Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante: Con ta preveni droga y pa keda leu for di dje.

Tambe lo bay tin Vigilia diabierna awor dia 17 november cuminsando pa 10.00 di anochi te cu 2.00 di marduga na Koyari, dilanti di e Muraya di Misericordia. Lo bay tin e Santo Rosario, oracionnan y cantonan y Vidente lo ta presente y nos lo bay resa pa tur enfermonan, pa Aruba y pa mundo henter.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e dos anochinan hopi importante aki. Bini uno y bini tur.

GLW Foundation ta presenta:

'A taste of Miss Teen Aruba international'



ORANJESTAD - Diasabra awo dia 18 di november, GLW Foundation, organisado di e certamen di Miss Teen Aruba International, ta organisa un dia pa tur e hobencitanan di 14 pa 18 aña cu tin interes pa participa den e certamen di Miss Teen Aruba International 2018. Esaki segun e relato cu nos a haya.

Durante e dia aki esunnan cu yega pa participa lo haya un sabor di kico ta Miss Teen Aruba Intl y tambe por conoce algun di e preparado nan y tambe e comision. Tur regla lo ta cla tambe pa e dia ey y e formulario di inscripcion.
Lo tin un mini expo chiquito tambe den e sala di MFA Noord y lo tey tambe algun fundacion manera FADA , Guia mi y tur lo tin informacion cu e hoben por ricibi.
E dia aki ta interesante pa e hoben den su desaroyo, pues aunke e hoben no kier participa den e certamen e por bini e dia y maak mee e seminarionan cu lo yuda den su formacion y desaroyo personal.
E prijs ta solamente 25 florin y e ta inclui notebook, pen, refreshments y tambe lo tin un light lunch pa tur participante y na final tur persona ta haya un regalito.

Por cuminsa registra ya pa 9.00 am, ya cu e seminarionan lo start pa 9:30 am. Si a bo como hoben kier representa bo isla den exterior,y tambe kier ta un role-model pa e hobennan, bin diasabra awor y pasa un dia hunto cu e famia di Miss Teen Aruba International y GLW Foundation.





Gigi Helder:

'Aruba Airlines ta mehora e conexion entre islanan ABC'

ORANJESTAD - Diamars ultimo Aruba Airlines a re-inaugura su ruta entre Corsou y Aruba. Un ruta cu lo mehora e conexion pero tambe e lasonan di ruman entre e islanan aki. A informa durante e ceremonia aki cu dia 30 di november awor lo inaugura e vuelo di Aruba pa Bonaire, pa cual tambe tin hopi demanda.

Diamars mainta despues di a realisa su 'low pass' na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, a recoge un grupo di invitadonan pa aborda e prome vuelo pa Corsou abordo di un CRJ – 200 Longrange, cu ta un jet cu tin un capacidad di 50 asiento, y cual vuelo tabatin un duracion di 18 minuut.

Un di e invitadonan pa e prome vuelo aki tabata e bon conoci empresario local Gigi Helder, di e prestigioso empresa Fast Delivery y AGS. El a expresa su satisfaccion con e vuelo a bay, y alabes ta felicita e team completo di Aruba Airlines. Mas ainda e tabatin palabra di elogio pa e gerencia completo di Aruba Airlines kende a kere den e creacion di un aerolinea pa Aruba, pero tambe e importancia di vuelonan pa islanan den Caribe.

Segun sr. Helder, den henter e proyecto aki ta pais Aruba a gana, mescos cu Corsou y Boneiro tambe mirando cu e vuelonan aki ta brinda un bon opcion pa e ciudadanonan biaha entre e islanan na un bon prijs y mehorando e competencia. Pa sr. Helder, propietario di dos prestigioso empresa, esaki ta significa mas trabao y cual sigur lo crea mas cupo di trabou. Fast Delivery di e forma aki lo amplia e servicio di entrega di carga entre Aruba, Boneiro y Corsou, pero e ta haci mas optimal pa cumpli cu deseo di e clientenan.

Pa loke ta e ekipo nobo aki di Aruba Airlines, sr. Helder tabatin palabra di elogio. "E avion ta uno bunita, espacioso, bon manteni y loke mas ta resalta ta cu e tin aire parti di paden, unda cu ta haci e vuelo mas atractivo."







Segundo dia di e Green Aruba 2017 ta continua awe

ORANJESTAD - Ayera a tuma luga e prome dia di e Green Aruba 2017 conference, e di ocho edicion, cu ta continua awe na Hilton Aruba Caribbean Resort. Diferente partnernan, organisacionnan ambiental, politiconan, directornan, instancianan y mas a presenta na e conferencia aki cu tin algun aña caba cu ta wordo organisa na Aruba riba desaroyonan sostenibel.

Green Aruba ta un plataforma pa brinda informacion y experiencia riba con pa yega na sostenibilidad completo por medio di practicanan y innovacionnan. Green Aruba awor a bira un momento pa refleha colectivamente riba unda nos ta para y con nos por yuda otro pa yega unda cu nos kier yega. Y for di e perspectiva aki, segun e organisadonan, e conferencia aki ta bay mas leu cu djis tecnologia, financia y hasta medio ambiente. E prome conferencia di Green Aruba tabata na 2009 ora cu ex vice presidente di Merca Al Gore a bini manera un di e oradornan. El a elabora riba e topico di e futuro di energia berde. Ayera e prome orador cu a papia tabata Paul de Krom, CEO di TNO. El a toca e tema di con liderazgo publico y priva por logra yega na colaboracion di partner pa sigura e medidanan necesario pa yega na un Zero Emission Climate Resilience. "Green Aruba ta un institucion den e mundo di conferenciannan riba tereno di energia y compartimento di conocemento cu ta hopi importante, specialmente den Caribe," Richard Arends (AVP) kende tambe a atende e conferencia un rato ayera mainta ta bisa Bon Dia Aruba. E asociacion di empresanan di utilidad y electricidad di Caribe kende su representantenan tabata presente ayera ta un partner cu Aruba tabata tin relacion cu nan for di hopi tempo caba segun sr. Arends. E parti hopi mas importante pa tin encuentronan manera esaki ta cu bo ta haya e oportunidad pa eleva e cosnan cu nos tin en comun den un plataforma un poco mas regional segun sr. Arends. "Unda cu nos por comparti e retonan cu e islanan tin y tambe comparti solucionnan ora nos yega na nan. Aruba ta basta dilanti pa loke ta trata e penetracion di energia renobabel y transicion di uzo di fossielnan convencional pa energia pa mas maneha loke ta trata e parti di storage, e parti convencional ainda. Pero di energia di fuentenan renobabel. Y awe nos ta wak con papia over di e temanan ta wordo alinea cu tuma accionnan concreto. Esey ta e conocemento cu nos ta comparti awe den tur e participantenan," sr. Arends a bisa.

'Smart Community Aruba'

Manera conoci, Aruba awor lo conoce su mesun Smart Community situa na Kibaima. TNO a bini cu un tent disponibel na e conferencia pa asina informa esunnan interesa mas tocante e proyecto aki. Smart Community ta un residencia di 20 cas unda cu den e prome fase akinan ta construyendo 15 cas hunto cu FCCA, WEB, Setar, Elmar y gobierno di Aruba. "E ta hopi interesante pa mira con nos por haci viviendanan na Aruba mas duradero. Tambe kico ta e lesnan cu nos por siña di esaki y con pa presente na e publico di Aruba y splica nan con nan por construi un miho cas cu miho materialnan den futuro pa inverti den nan. Pa locual ta pues e parti di uzo di energia y rebaha esaki tambe," Joeri van Dun, Sustainabale Energy & Battery Advisor di TNO Caribbean ta bisa Bon Dia. FCCA (Fundacion Cas pa Comunidad Arubano) su rol den e proyecto aki tabata e construccion di e viviendanan, tanto coordinacion y inspeccion di e trabaonan. Actualmente e casnan ta kedando cla. Aworaki ta den cuminsa e proceso pa busca e personanan cu lo mester bay biba den e casnan aki. "Nos ta traha riba un profiel di e personanan cu nos ta kere lo mester por biba eynan pa motibo cu esaki ta trata un proyecto di investigacion/research. Diferente research lo wordo haci por medio di TNO anto p'esey mes nos mester tin personanan cu kier participa den e research aki," Franklin Leest, PR di FCCA ta bisa Bon Dia. "Nos tin e tecnologia, nos tin e sabiduria pero claro nos no ta gratis. Pues esaki ta un problema chikito. Na Cuba por ehempel nos a bay tambe anto tur hende tabata asina contento cu e idea pero no tin placa. E ta hopi dificil pasobra nos no ta haya ganashi, nos ta parti di e gobierno Hulandes, nos ta manera un hybrid. Tin un ley cu ta bisa cu tin un TNO y nos semper ta cubri, pero na otro banda nos no ta ganando placa pasobra loke nos haya semper ta bay bek den e research," sr. Joeri van Dun ta bisa.









Panasonic

NEW

AERO SERIES

featuring AEROWINGS

Introducing the latest in air-conditioning technology!



AERO SLIM DESIGN

The AERO SLIM design features sleek lines and graceful curves while the lustrous pearl finishing and chrome escutcheon exude a sense of luxury.



SLIM & SLEEK OUTLINE

37mm slimmer than previous models.

LUSTROUS PEARL FINISHING

Classy tone with a soft, pearly glow.

AERO CONTROLLER

AEROWINGS

AEROWINGS with the Big Flap can direct and concentrate airflow to cool and area effectively. Two independent Flaps are able to cool with Direct Cooling and Indirect Cooling, giving you ultimate control over how cool air is enjoyed to create a living space of pure comfort.



Energy Consumption

Refrigerant Type R410A

Capacity (min-max) kW 5.27 (1.10-6.00)

(min-max) Btu/h 18,000 (3,750-20,500)

EER (min-max) Btu/hW 12.86 (12.93-12.06)

Electrical Data Voltage (V) 230

Running Current (A) 6.5

Power Input (W) 1,400 (290-1,700)

Indirect Cooling



Shower Cooling

AEROWINGS angles upwards to spread cool air over a wider area, then showers down gently and evenly across the room after reaching the set temperature.

Direct Cooling



Fast Cooling

AEROWINGS' twin flaps angle downwards to deliver concentrated airflow to cool you instantly at start up.



How nanoe-G works

Adhesive [*3]
Deactivates bacteria and viruses, and inhibits mould growth on surfaces.

Airborne [*1,*2]
Removes PM2.5, bacteria, viruses and mould in the air.

In-filter Deactivation [*4]
Deactivates bacteria and viruses trapped in the filter.

LOW NOISE



amc unicon

EXCLUSIVE DISTRIBUTOR

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com